



KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

V Bruselu dne 17.10.2007
KOM(2007) 602 v konečném znění

2007/0223 (CNS)

Návrh

NAŘÍZENÍ RADY

**o zavedení režimu Společenství pro předcházení, potírání a odstranění
nezákonného, nehlášeného a neregulovaného rybolovu**

(předložená Komisí)

{SEK(2007) 1310}

{SEK(2007) 1312}

{SEK(2007) 1336}

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1) SOUVISLOSTI NÁVRHU

- **Odůvodnění a cíle návrhu**

Obecným cílem tohoto návrhu je přezkoumání a posílení přínosu Společenství k boji proti nezákonnému, nehlášenému a neregulovanému rybolovu pro zvýšení účinnosti opatření proti této mezinárodní epidemii a jejím environmentálním, hospodářským a sociálním důsledkům.

- **Obecné souvislosti**

Nezákonný, nehlášený a neregulovaný rybolov je jednou z nejzávažnějších celosvětových hrozeb pro udržitelnost rybích populací a biologické rozmanitosti moří. V rámci mezinárodního společenství panuje široká shoda ohledně uznání mimořádné závažnosti tohoto problému a naléhavé potřeby přijmout příslušná opatření na jeho předcházení, potírání a odstranění. Tato shoda byla vyjádřena v různých mezinárodních nástrojích a zejména v dobrovolném Mezinárodním akčním plánu, který se týká této záležitosti, přijatým pod záštitou FAO v roce 2001.

Společenství se zapojuje do boje proti nezákonnému, nehlášenému a neregulovanému rybolovu již více než 10 let. Od roku 2002 se jeho politika řídí jeho vlastním akčním plánem. Na základě tohoto plánu bylo Společenství v posledních letech vysoce aktivní a prosazovalo provádění ambiciózní politiky předcházení, potírání a odstranění nezákonného, nehlášeného a neregulovaného rybolovu na úrovni Společenství i na regionální a mezinárodní úrovni.

Tato politika přinesla v dané oblasti významný pokrok. Vytvoření nových regionálních organizací pro řízení rybolovu, ať z podnětu EU nebo s její pevnou podporou, rozšířilo geografické pokrytí lovišť na volném moři podléhajících mezinárodní regulaci. Zároveň celá řada nových opatření přijatých v rámci stávajících regionálních organizací pro řízení rybolovu posílila kontrolu na moři a v přístavech a umožnila lepší sledování obchodních toků. Přijetí černých listin plavidel provádějících nezákonný, nehlášený a neregulovaný rybolov mělo za následek přijetí odrazujících opatření zaměřených na plavidla, u nichž bylo zjištěno, že se této nezákonné činnosti dopouštějí. V roce 2004 vstoupil v platnost nový přístup usměrňující na základě partnerství vztahy EU s rozvojovými zeměmi, s nimiž EU uzavřela dvoustranné dohody o rybolovu. Posílení řídicí a kontrolní kapacity těchto zemí je jedním ze základních kamenů uvedeného partnerství a pro tento cíl byla zvláště vyčleněna značná částka z fondů EU. Mezitím na úrovni EU zaměřila reforma společné rybářské politiky schválená v roce 2002 pozornost na potřebu zlepšit dodržování pravidel, která se vztahují na rybáře a vody EU.

Ačkoli již byl udělán velký kus práce, není pochyb, že nezákonný, nehlášený a neregulovaný rybolov není ještě zdaleka vymýcen. Komise je toho názoru, že přetrvávání těchto praktik navzdory opatřením na úrovni Společenství i na mezinárodní úrovni a jejich environmentální a sociálně-ekonomické důsledky vyžadují neodkladnou a zásadní odpověď ze strany Společenství.

Společenství má jedno z největších rybářských loďstev na světě a je třetí světovou rybářskou velmocí. Je také největším trhem a zaujímá první místo mezi dovozci produktů rybolovu. Hodnota produktů rybolovu dovezených do Společenství vzrostla v roce 2005 na téměř 14 miliard EUR. Kromě toho panuje přesvědčení, že značná část hospodářských subjektů Společenství má zaregistrováno velký počet rybářských plavidel v jiných státech pod cizí vlajkou.

V souladu s mezinárodními závazky a celkovým cílem zlepšit řízení a vyvarovat se nadměrného využívání přírodních zdrojů (stanoveným ve strategii udržitelného rozvoje EU schválené na zasedání Evropské rady v červnu 2006) má Společenství zvláštní odpovědnost hrát vedoucí úlohu v mezinárodním boji proti nezákonnému, nehlášenému a neregulovanému rybolovu.

Komise má za to, že přišel čas dokončit stávající rámec, zvýšit jeho účinnost a zaměřit pozornost na potřebu lepšího vynucování a dodržování opatření nezbytných pro předcházení, potírání a odstranění nezákonného, nehlášeného a neregulovaného rybolovu.

- **Platné předpisy vztahující se na oblast návrhu**

V současném systému se nezákonný, nehlášený a neregulovaný rybolov řeší částečně prostřednictvím ustanovení Společenství o kontrole, inspekci a prosazování platných předpisů v rámci Společenství (zejména nařízení Rady 2847/93 a nařízení Rady 2371/2002), i pokud jde o oblasti podléhající pravidlům dohodnutým v rámci regionálních organizací pro řízení rybolovu (zejména nařízení Rady 1936/2001 a 601/2004).

- **Soulad s ostatními politikami a cíli Unie**

Tento návrh je zaměřen na dosažení obecného cíle společné rybářské politiky „zajistit takové využívání živých vodních zdrojů, které umožní udržitelné hospodářské, environmentální a sociální podmínky“, a v obecnějším rámci přispívá ke strategii udržitelného rozvoje dohodnuté na zasedání Evropské rady v červnu 2006 tím, že se zaměřuje na ochranu přírodních zdrojů. Je také v souladu s cíli stanovenými na vrcholné světové schůzce o udržitelném rozvoji v roce 2002, které se týkají řízení rybolovu.

Snaha o zlepšení správy oceánů je také jednou z hlavních zásad, kterými se řídí současné úvahy o budoucí námořní politice Společenství.

2) KONZULTACE ZÚČASTNĚNÝCH STRAN A POSOUZENÍ DOPADŮ

- **Konzultace zúčastněných stran**

Metody konzultací, hlavní cílová odvětví a obecný profil respondentů

V období mezi lednem a březnem 2007 proběhly rozsáhlé konzultace na základě veřejného dokumentu předloženého útvaru Komise a zveřejněného na internetových stránkách Komise. Podkladový materiál pro konzultaci, který zpracovalo GŘ pro rybolov a námořní záležitosti, aby usměrnilo tuto debatu, obsahoval stručnou analýzu daného problému a byl rozložen do devíti oblastí činnosti: (1) zlepšení

kontroly zákonnosti činností rybářských plavidel třetích zemí vstupujících do rybářských přístavů Evropského společenství a jejich úlovků, (2) zlepšení kontroly produktů rybolovu ze třetích zemí dovážených do Společenství jinými prostředky než rybářskými plavidly z hlediska dodržování opatření na zachování a řízení živých vodních zdrojů, (3) uzavření trhu EU pro produkty pocházející z nezákonného, nehlášeného a neregulovaného rybolovu, (4) řešení nezákonného, nehlášeného a neregulovaného rybolovu prováděného státními příslušníky členských států Evropského společenství mimo jeho území, (5) zlepšení právních prostředků pro zjišťování nezákonných, nehlášených a neregulovaných rybolovných činností, (6) zavedení účinného režimu pokut zaměřeného na zabránění závažnému porušování opatření v oblasti rybolovu, (7) zlepšení opatření proti nezákonnému, nehlášenému a neregulovanému rybolovu v rámci regionálních organizací pro řízení rybolovu, (8) podpora politiky a prostředků rozvojových zemích zaměřených proti nezákonnému, nehlášenému a neregulovanému rybolovu a (9) zvýšení synergie v oblasti sledování, kontroly a dozoru.

V důsledku této konzultace proběhla řada jednání a Komise obdržela několik písemných příspěvků. Uvedená otázka byla projednávána v rámci neformálního jednání Rady ministrů pro rybolov dne 17. dubna 2007. Kromě toho dne 15. února 2007 schválil Evropský parlament usnesení o této záležitosti.

Příspěvky zaslal široký okruh subjektů napojených na odvětví rybolovu, zejména Poradní výbor pro rybolov a akvakulturu (ACFA), který sdružuje hlavní zúčastněné strany zapojené do odvětví rybolovu na úrovni Společenství, evropské a vnitrostátní organizace pro rybolov (Francie, Španělsko, Řecko), zástupci zpracovatelského průmyslu, maloobchodníci, banky a spotřebitelé, odborové svazy, četné nevládní organizace (specializované na otázky životního prostředí a rozvoje), orgány veřejné moci z Německa a Spojeného království, jeden člen národního parlamentu (Nizozemsko), jakož i orgány veřejné moci z Norska a ze Světové banky a jedna společnost specializovaná na zpětné sledování.

Shrnutí odpovědí a způsob, jakým byly vzaty v úvahu

Iniciativa Komise se setkala s velmi příznivou zpětnou vazbou ze strany účastníků konzultačního procesu. Téměř všechny příspěvky zdůrazňovaly vhodnost posílení opatření Společenství v této oblasti. Za významné všeobecně považovaly oblasti činností uvedené Komisí v jejím podkladovém materiálu pro konzultaci.

Jedno odlišné stanovisko vyjádřené zúčastněnými stranami se týkalo oblasti působnosti této iniciativy. Část odvětví rybolovu měla za to, že by iniciativa neměla zahrnovat rybářské loďstvo Společenství, které podléhá režimu komplexní kontroly, a dá se předpokládat, že nezákonný, nehlášený a neregulovaný rybolov neprovádí. Většina respondentů však podpořila myšlenku, že iniciativa by měla být široká a měla by zahrnovat rybolovné činnosti všech rybářských loďstev (v rámci Společenství i mimo ně).

Některé zúčastněné strany vyjádřily také obavy z problémů, které by mohlo způsobit přijetí jednotného přístupu Společenství k danému problému, jenž by nebral na vědomí specifické rysy rybolovu a regionů postižených nezákonným, nehlášeným a neregulovaným rybolovem a vytvářel zbytečná nová omezení. Byla zdůrazněna skutečnost, že by Společenství mělo zaměřit své budoucí akce na nejzávažnější porušování rybolovného práva.

Některé zúčastněné strany zastávaly názor, že prioritou by mělo být lepší provádění stávajícího rámce a nové regulační iniciativy by měly být zaváděny pouze v případě potřeby.

Další závažná obava, která byla vyjádřena, se týkala potenciálních negativních dopadů opatření v oblasti obchodu na rozvojové země a byla zdůrazněna potřeba hloubkové analýzy této otázky.

Otevřené konzultace probíhaly přes internet od 15. ledna 2007 do 12. března 2007. Komise obdržela okolo 30 písemných příspěvků. Příspěvky, které Komise obdržela, jsou dostupné na adrese: http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/governance/consultations/consultation_150107_en.htm

Výsledky konzultačního procesu byly shrnuty v dokumentu, který tvoří přílohu ke zprávě o posouzení dopadů návrhu předloženého Komisí.

- **Sběr a využití výsledků odborných konzultací**

Dotčená vědecká/odborná odvětví

Útvary Komise využily externích odborných konzultací na podporu některých prvků, které se týkají tohoto návrhu.

Účelem zvláštní úmluvy č. 36/2006 bylo analyzovat užitečnost a dopad obchodních opatření plánovaných Komisí jako nástroj proti nezákonnému, nehlášenému a neregulovanému rybolovu. Byla zadána zvláštní zakázka č. 5/2007 na zajištění ostatních nezbytných vnějších prvků a vstupů, které by mohla Komise použít pro závěrečné zpracování posouzení dopadů týkajících se opatření, která by mohla být součástí budoucích návrhů Komise proti nezákonnému nehlášenému a neregulovanému rybolovu.

Použitá metodika

V rámci platných rámcových smluv (FISH/2003/02 a FISH/2006/20) mezi Komisí a externí poradenskou firmou Océanic Développement byly uzavřeny dvě zvláštní úmluvy.

Hlavní konzultované organizace/odborníci

Externí poradenská firma Océanic Développement.

Shrnutí obdržných a použitých stanovisek

Existence potenciálně závažných rizik s nevratnými důsledky nebyla zmíněna.

První studie poskytuje informace týkající se současné situace Evropského společenství jako předního aktéra v oblasti obchodu s produkty rybolovu, popisuje zranitelnost trhu Společenství vůči dovozům produktů rybolovu pocházejících z nezákonného, nehlášeného a neregulovaného rybolovu a analyzuje různé prostředky, které by mohlo Společenství zavést, aby učinilo přítrž těmto dovozům.

Druhá studie uvádí zejména problémy vyvolané nedostatečnou úrovní sankcí používaných členskými státy za závažná porušení pravidel společné rybářské politiky. Zdůrazňuje také velkou různorodost úrovně sankcí v rámci vnitrostátních právních předpisů, což má za následek nerovné podmínky na úrovni Společenství, které podporují další provádění nezákonných praktik.

Prostředky zveřejnění odborných stanovisek

Studie budou zpřístupněny na internetových stránkách GŘ pro rybolov a námořní záležitosti.

• **Posouzení dopadů**

Komise provedla posouzení dopadů uvedeného návrhu a na jeho základě zpracovala zprávu, která bude dostupná na internetových stránkách GŘ pro rybolov a námořní záležitosti v rámci Evropské komise.

V této zprávě byly zvažovány tyto varianty:

– zlepšit provádění současného rámce ve vodách Společenství a posílit politiku Společenství proti nezákonnému, nehlášenému a neregulovanému rybolovu v rámci mnohostranných a dvoustranných orgánů pro řešení vnějších aspektů daného problému. Tato varianta by nevyžadovala přijetí žádného nového regulačního nástroje. Nepřinesla by však dostatečnou odpověď z hlediska naléhavosti situace ani odpověď na nejzávažnější problémy, které poškozují současný systém, a to zranitelnost trhu Společenství vůči dovozu produktů nezákonného, nehlášeného a neregulovaného rybolovu a pokračování rybolovných činností prováděných plavidly plujícími pod nevyhovující vlajkou. Tyto dva problémy vyžadují přijetí nových právních nástrojů. Tato varianta by jednoduše znamenala, že Společenství klade větší důraz na boj proti nezákonnému, nehlášenému a neregulovanému rybolovu, aniž by však zavedlo nástroje potřebné pro tento účel. Existuje reálné riziko, že tato varianta zůstane pouze projevem dobré vůle, nepřinese žádné podstatné změny a jen zachová současný stav;

– vyvinout politiku založenou na přístupu případ od případu, který by byl přizpůsoben zvláštním rysům různých druhů ryb a oblastí vystavených nezákonnému, nehlášenému a neregulovanému rybolovu na významné úrovni. V rámci této varianty by měl být prováděn cílený přístup zaměřený na nejzřejmější projevy nezákonného, nehlášeného a neregulovaného rybolovu, který umožňuje konkrétně reagovat v závislosti na zvláštnostech dotčených populací nebo oblastí.

V důsledku měnící se povahy a utajování nezákonného, nehlášeného a neregulovaného rybolovu je účinnost této varianty nejistá. Existuje vysoké riziko, že tato varianta poskytne řešení, která nejsou v době jejich přijetí již přizpůsobena samotnému danému problému a nakonec minou skutečné cíle. Také by bylo zřejmě obtížné provádět tento přístup k nezákonnému, nehlášenému a neregulovanému rybolovu ve vodách rozvojových zemí. Kromě toho by tato varianta nebyla bezplatná. Její provádění by se změnilo v přijímání souboru regulačních nástrojů pro každou konkrétní situaci, která má být pokryta. Náklady na její dodržování by byly těž vysoké, a pokud jde o zvláštní režimy osvědčení vztahující se na omezený počet druhů, možná ještě vyšší než náklady na obecný režim osvědčení platný pro dovozy všech produktů rybolovu;

– přijmout novou a komplexní iniciativu, která se vztahuje na vody v rámci Společenství i mimo ně, opírá se o jasné politické zásady a regulační opatření, doplnila by současný rámec, zajistila by lepší dodržování platných předpisů a umožnila by ES přijmout jednostranná ambiciózní opatření pro splnění svých mezinárodních závazků v případech, kdy mnohostranná opatření nejsou schopna zajistit uspokojivý výsledek. Tato varianta by vyžadovala přijetí ambiciózního regulačního nástroje odpovídajícího třem hlavním výzvám, jimž musí Společenství čelit, pokud jde o nezákonný, nehlášený a neregulovaný rybolov: zastavit dovoz produktů nezákonného, nehlášeného a neregulovaného rybolovu do Společenství, řešit problém týkající se rybářských plavidel plujících pod nevyhovujícími vlajkami mimo vody Společenství a zlepšit dodržování pravidel SRP ve vodách Společenství.

Provedení této varianty by bylo náročné a vyžadovalo by značné změny. V první řadě předpokládá, že Společenství přijme zásadní regulační nástroj. Tato varianta by přinesla nové úkoly a náklady, které by však měly být zmírněny prostřednictvím různých mechanismů a doprovodných opatření. Tyto náklady se zdají být úměrné potřebě Společenství podstatně zvýšit účinnost jeho politiky vůči nezákonnému, nehlášenému a neregulovanému rybolovu.

3) PRÁVNÍ STRÁNKA NÁVRHU

- **Shrnutí navrhovaných opatření**

Návrh se opírá o zásadu, že účinná strategie proti nezákonnému, nehlášenému a neregulovanému rybolovu by měla být komplexní a pokrývat všechny aspekty daného problému napříč celým dodavatelským řetězcem.

Návrh zavádí režim určený pro zastavení dovozu produktů pocházejících z nezákonného, nehlášeného a neregulovaného rybolovu do Společenství. Za tímto účelem by měl být zaveden režim osvědčení. Podle tohoto režimu by byl dovoz všech produktů rybolovu (včetně zpracovaných produktů) do Společenství podmíněn osvědčením o jejich zákonném odlovu vydaným státem vlajky. Jako doplněk k tomuto opatření by mělo být zlepšeno sledování vykládky rybářských plavidel třetích zemí prostřednictvím nových podmínek vztahujících se na přístup do přístavů Společenství a na překládky.

Návrh též předpokládá soubor opatření určených k tomu, aby bylo provozovatelům rybářských plavidel zabráněno zneužívat toho, že některé státy nebyly schopny zajistit, aby jejich rybářská loďstva dodržovala pravidla řízení a zachování rybolovných zdrojů.

V případech, kdy nelze nalézt účinné řešení v rámci regionálních organizací pro řízení rybolovu, by Společenství mohlo stanovit a uložit pokuty rybářským plavidlům nebo státům, jejichž činnost je z hlediska mezinárodního práva nezákonná a ohrožuje udržitelnost rybolovných zdrojů.

Návrh zavádí režim sblížení maximální úrovně sankcí, které mají členské státy použít v případě závažných porušení pravidel SRP. Zároveň obsahuje ustanovení, jež posilují odpovědnost členských států vůči jejich státním příslušníkům, kteří se účastní rybolovných činností mimo Společenství nebo tyto činnosti podporují.

- **Právní základ**

Článek 37 Smlouvy o založení ES

- **Zásada subsidiarity**

Návrh spadá do výlučné pravomoci Společenství. Zásada subsidiarity se proto neuplatní.

- **Zásada proporcionality**

Návrh je v souladu se zásadou proporcionality z tohoto důvodu / těchto důvodů.

Boj s utajovanými a protizákonnými činnostmi, jako je nezákonný, nehlášený a neregulovaný rybolov, vyžaduje přijetí opatření úměrných rozsahu dotčených činností a přizpůsobených jejich povaze. V důsledku opatření obsažených v tomto návrhu vzniknou hospodářským subjektům a vnitrostátní správě v členských státech EU a ve třetích zemích určité náklady. To je zejména případ zavedení režimu osvědčení, který se vztahuje na všechny dovozy produktů rybolovu do Společenství. Tyto náklady by však měly být poměrně omezené a do značné míry kompenzované výhodami, které vyplynou z provádění uvedených opatření.

Na pomoc kontrolním orgánům členských států při plnění jejich úkolů by měl být zřízen systém varování, který informuje tyto orgány o pochybách týkajících se dodržování opatření na zachování živých mořských zdrojů pro produkty z některých rybářských plavidel, jejich provozovatelů nebo států. To umožní kontrolním orgánům vymezit priority své činnosti a snížit pracovní zátěž spojenou s ostatními opatřeními obsaženými v návrhu. Nová strategie proti nezákonnému, nehlášenému a neregulovanému rybolovu navrhovaná Komisí též podporuje posílení spolupráce mezi kontrolními orgány; tyto snahy, které má vést Agentura Společenství pro kontrolu rybolovu, by měly pomoci ke spojení prostředků kontroly a zvýšení celkové účinnosti kontrolních opatření v rámci Společenství.

Další požadavky kontroly uložené správě a provozovatelům by měly být odpovídající a přiměřené, pokud jde o zajištění správného uplatňování dotyčných opatření.

- **Volba nástrojů**

Navrhované nástroje: nařízení.

Jiné prostředky by nebyly přiměřené z tohoto důvodu / těchto důvodů.

Společná rybářská politika je oblastí výlučné pravomoci Společenství. Pravidla přijatá na úrovni Společenství by měla být jednotná a závazná, aby bylo zamezeno koexistenci různých norem v jednotlivých členských státech. Proto je oprávněné, aby byla uvedená opatření obsažena v návrhu nařízení.

4) ROZPOČTOVÉ DŮSLEDKY

Návrh nemá žádné důsledky pro rozpočet Společenství.

5) DALŠÍ INFORMACE

- **Zjednodušení**

Návrh stanoví zjednodušení právních předpisů.

Návrh stanoví zjednodušení a zdokonalení rámce kontrol, inspekcí a vynucování pravidel společné rybářské politiky odvozených z rozhodnutí přijatých v rámci regionálních organizací pro řízení rybolovu. Společenství je členem asi tuctu těchto organizací. Jejich ustanovení se mohou v jednotlivých organizacích podstatně lišit. V současné době jsou prováděna do práva Společenství prostřednictvím různých nařízení Rady. To vyvolává dva problémy. Zaprvé, objem ustanovení regionálních organizací pro řízení rybolovu a četnost jejich přijímání a revizí často ztěžuje jejich včasné provedení do práva Společenství. Za druhé, koexistence různých předpisů pocházejících z různých právních řádů vytváří zmatek mezi hospodářskými subjekty Společenství a členskými státy.

Proto Komise navrhuje, aby bylo začlenění hlavních ustanovení, která se týkají kontroly, inspekce a vynucování pravidel přijatých v rámci regionálních organizací pro řízení rybolovu, do práva Společenství zajištěno prostřednictvím navrhovaného nařízení. Toto nařízení by sjednotilo nejambicióznější normy přijaté v rámci regionálních organizací pro řízení rybolovu, jichž je Společenství stranou, a rozšířilo jejich oblast působnosti na všechny vody podléhající regionálním organizacím pro řízení rybolovu. To by přispělo ke zjednodušení rámce vztahujícího se na hospodářské subjekty a orgány veřejné moci Společenství prostřednictvím sladění pravidel podle nejvyšších platných norem kontroly, inspekce a vynucování.

- **Zrušení platných právních předpisů**

Přijetí návrhu povede ke zrušení platných právních předpisů.

- **Přezkum / revize / ustanovení o skončení platnosti**

Uvedený návrh obsahuje ustanovení o přezkumu.

Návrh

NAŘÍZENÍ RADY

o zavedení režimu Společenství pro předcházení, potírání a odstranění nezákonného, nehlášeného a neregulovaného rybolovu

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 37 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise¹,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu²,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru³,

s ohledem na stanovisko Výboru regionů⁴,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Společenství je smluvní stranou Úmluvy Organizace spojených národů o mořském právu, ratifikovalo Dohodu o provedení ustanovení Úmluvy Organizace spojených národů o mořském právu ze dne 10. prosince 1982 o zachování a řízení tažných populací ryb a vysoce stěhovavých rybích populací (dohoda OSN z roku 1995 o populacích ryb) a přijalo Dohodu k podpoře dodržování mezinárodních opatření na zachování a řízení rybářskými plavidly na volném moři. Tato ustanovení stanovila zejména zásadu, že všechny státy mají povinnost přijmout příslušná opatření na zajištění udržitelného řízení mořských zdrojů a za tímto účelem vzájemně spolupracovat.
- (2) Cílem společné rybářské politiky, jak je stanovena v nařízení Rady (ES) č. 2371/2002, je zajistit využívání živých vodních zdrojů zajišťující udržitelné hospodářské, environmentální a sociální podmínky.

¹ Úř. věst. C [...], [...], s. [...].

² Úř. věst. C [...], [...], s. [...].

³ Úř. věst. C [...], [...], s. [...].

⁴ Úř. věst. C [...], [...], s. [...].

- (3) Nezákonný, nehlášený a neregulovaný rybolov představuje jednu z nejzávažnějších hrozeb pro udržitelné využívání živých vodních zdrojů, která ohrožuje samotnou podstatu společné rybářské politiky a mezinárodních snah na podporu lepší správy oceánů. Nezákonný, nehlášený a neregulovaný rybolov rovněž představuje hrozbu pro biologickou rozmanitost moří, kterou je třeba řešit v souladu s cíli stanovenými ve sdělení Komise – Zastavení ztráty biologické rozmanitosti do roku 2010 – a v dalších letech (KOM(2006) 216).
- (4) V souladu se svými mezinárodními závazky a vzhledem k rozsahu a naléhavosti daného problému by mělo Evropské společenství podstatně posílit své akce proti nezákonnému, nehlášenému a neregulovanému rybolovu a přijmout nová regulační opatření postihující všechny aspekty tohoto jevu.
- (5) V souladu s Mezinárodním akčním plánem o předcházení, potírání a odstranění nezákonného, nehlášeného a neregulovaného rybolovu, který přijala v roce 2001 Organizace OSN pro výživu a zemědělství (FAO), jsou za nezákonný, nehlášený a neregulovaný rybolov považovány tyto nezákonné, nehlášené nebo neregulované činnosti:
1. Nezákonným rybolovem se rozumí činnosti:
 - prováděné vnitrostátními nebo zahraničními plavidly ve vodách pod jurisdikcí určitého státu, bez povolení tohoto státu nebo v rozporu s jeho zákony a předpisy;
 - prováděné plavidly plujícími pod vlajkou států, které jsou stranami příslušné regionální organizace pro řízení rybolovu, ale působí v rozporu s opatřeními na zachování a řízení živých mořských zdrojů přijatými touto organizací a závaznými pro státy nebo s příslušnými ustanoveními platného mezinárodního práva; nebo
 - porušující vnitrostátní zákony nebo mezinárodní závazky, včetně závazků spolupracujících států vůči příslušné regionální organizaci pro řízení rybolovu.
 2. Nehlášeným rybolovem se rozumí rybolovné činnosti:
 - neohlášené nebo nesprávně ohlášené příslušnému vnitrostátnímu orgánu, v rozporu s vnitrostátními zákony a předpisy; nebo
 - prováděné v oblasti pravomoci příslušné regionální organizace pro řízení rybolovu, které nebyly ohlášeny nebo byly nesprávně ohlášeny, v rozporu s ohlašovacími postupy uvedené organizace.
 3. Neregulovaným rybolovem se rozumí rybolovné činnosti:
 - v oblasti působnosti příslušné regionální organizace pro řízení rybolovu, které provádějí plavidla bez státní příslušnosti nebo plavidla plující pod vlajkou státu, který není stranou této organizace, nebo rybolovným subjektem způsobem, který se neslučuje s opatřeními uvedené organizace na zachování a řízení živých mořských zdrojů nebo je s nimi v rozporu; nebo

- v oblastech nebo u rybích populací, na něž se nevztahují žádná platná opatření na zachování a řízení živých mořských zdrojů a kde se tyto rybolovné činnosti provádějí způsobem neslučitelným s odpovědností států za zachování živých mořských zdrojů podle mezinárodního práva.
- (6) Opatření Evropského společenství by měla být zejména zaměřena na chování spadající do definice nezákonného, nehlášeného a neregulovaného rybolovu, které působí nejzávažnější škody na mořském prostředí, udržitelnosti rybích populací a sociálně-ekonomické situaci rybářů jednajících podle pravidel zachování a řízení rybolovných zdrojů.
- (7) V souladu s definicí nezákonného, nehlášeného a neregulovaného rybolovu by měla být oblast působnosti tohoto nařízení rozšířena na rybolovné činnosti prováděné na volném moři a v námořních vodách pod jurisdikcí nebo svrchovaností pobřežních států, včetně námořních vod pod jurisdikcí nebo svrchovaností členských států Evropského společenství.
- (8) Pro náležité řešení vnitřního rozměru nezákonného, nehlášeného a neregulovaného rybolovu je mimořádně důležité, aby Evropské společenství přijalo nezbytná opatření pro zlepšení dodržování pravidel společné rybářské politiky; ustanovení za tímto účelem by měla být až do revize nařízení Rady (EHS) č. 2847/93 ze dne 12. října 1993 o zavedení kontrolního režimu pro společnou rybářskou politiku vložena do tohoto nařízení.
- (9) Pravidla Společenství, zejména hlava II nařízení 2847/93, stanoví komplexní režim určený pro sledování zákonnosti odlovů rybářských plavidel Společenství; současný režim vztahující se na produkty rybolovu odlovené rybářskými plavidly třetí země a dovezených do Společenství nezajišťuje rovnocennou úroveň kontroly; tento nedostatek představuje významný podnět pro zahraniční hospodářské subjekty provádějící nezákonný, nehlášený a neregulovaný rybolov, aby prodávaly své produkty ve Společenství a zvyšovaly ziskovost svých činností; jako největší světový trh a dovozce produktů rybolovu má Společenství zvláštní odpovědnost za zajištění toho, aby produkty rybolovu dovážené na jeho území nepocházely z nezákonného, nehlášeného a neregulovaného rybolovu; proto je třeba zavést nový režim, který zajistí náležitou kontrolu produktů rybolovu dodávaných do Společenství v celém dodavatelském řetězci.
- (10) Pravidla Společenství, která upravují přístup do přístavů Společenství pro rybářská plavidla plující pod vlajkou třetí země, by měla být posílena s ohledem na zajištění dostatečné kontroly zákonného odlovu produktů rybolovu vyložených rybářskými plavidly plujícími pod vlajkou třetí země; mělo by to zejména znamenat, že přístup do přístavů Společenství bude povolen pouze rybářským plavidlům plujícím pod vlajkou třetí země, která jsou schopna poskytnout přesné informace o zákonnosti svých odlovů a nechat si tyto informace potvrdit svým státem vlajky.
- (11) Překládky na moři unikají řádné kontrole ze strany států vlajky nebo pobřežních států a subjekty provádějící nezákonný, nehlášený a neregulovaný rybolov je obvykle využívají pro zastření nezákonné povahy svých úlovků; proto je odůvodněné, aby Společenství povolovalo jen překládky v rámci určeného přístavu členských států, nebo pokud jde o překládky týkající se rybářských plavidel Společenství, v rámci vod Společenství nebo v přístavech třetích zemí.

- (12) Je vhodné stanovit podmínky, postup a četnost inspekcí v přístavu týkajících se rybářských plavidel plujících pod vlajkou třetí země, které provádí členské státy.
- (13) Dovoz produktů rybolovu pocházejících z nezákonného, nehlášeného a neregulovaného rybolovu do Společenství je třeba zakázat; pro zajištění účinnosti tohoto zákazu a dále pro zajištění toho, že byly všechny dovezené produkty odloveny v souladu s opatřeními na zachování a řízení živých mořských zdrojů, případně s dalšími příslušnými pravidly vztahujícími se na dotčené rybářské plavidlo, by měl být zaveden režim osvědčení vztahující se na všechny dovozy produktů rybolovu do Společenství.
- (14) Při provádění režimu osvědčení by mělo vzít Společenství v úvahu omezené kapacity rozvojových zemí.
- (15) Je vhodné, aby v rámci tohoto režimu bylo osvědčení vyžadováno jako předpoklad dovozu produktů rybolovu do Společenství. Toto osvědčení by mělo obsahovat informace umožňující prokázat zákonnost dotčených produktů; mělo by být potvrzeno státem vlajky daného rybářského plavidla, které dotčené ryby ulovilo, v souladu s povinností zajistit v rámci mezinárodního práva, aby plavidla plující pod jeho vlajkou dodržovala mezinárodní pravidla zachování a řízení rybolovných zdrojů.
- (16) Je nezbytné, aby se režim osvědčení vztahoval na všechny dovozy produktů rybolovu do Společenství, včetně těch produktů, které byly přepravovány nebo zpracovány v jiné zemi než ve státě vlajky předtím, než se dostaly na území Společenství. Proto by se měly na tyto produkty vztahovat zvláštní požadavky, aby bylo zaručeno, že produkty, které se dostanou na území Společenství, nejsou odlišné od těch, jejichž zákonnost potvrdil příslušný stát vlajky.
- (17) Do režimu osvědčení by měl spadat i vývoz úlovků plavidel plujících pod vlajkou členského státu pro účely zpracování.
- (18) Je třeba, aby členské státy, do nichž mají být produkty dovezeny, byly schopny ověřit platnost osvědčení o odlovu provázejícího zásilku a měly právo odmítnout dovoz v případě, že podmínky stanovené v nařízení ohledně osvědčení o odlovu nejsou splněny.
- (19) Na pomoc kontrolním orgánům členských států při plnění jejich úkolů v oblasti sledování zákonnosti produktů rybolovu dovážených do Společenství, jakož i pro varování hospodářských subjektů Společenství by měl být zřízen systém varování určený k šíření informací o opodstatněných pochybách týkajících se dodržování platných pravidel zachování a řízení některými třetími zeměmi.
- (20) Je nezbytné, aby Společenství přijalo odrazující opatření vůči rybářským plavidlům, která provádějí nezákonný, nehlášený a neregulovaný rybolov a nepodřizují se příslušnému opatření ze strany svého státu vlajky zaměřenému na tyto činnosti.
- (21) Za tímto účelem by měla Komise ve spolupráci s členskými státy, Agenturou pro kontrolu rybolovu, třetími státy a jinými orgány identifikovat rybářská plavidla podezřelá z provádění nezákonného, nehlášeného a neregulovaného rybolovu a vyžádat si informace od příslušného státu vlajky ohledně přesnosti těchto zjištění.

- (22) Pro usnadnění šetření týkajících se rybářských plavidel, u nichž se předpokládá, že provádějí nezákonný, nehlášený a neregulovaný rybolov, a zabránění dalšímu pokračování tohoto údajného porušování předpisů by měla tato plavidla podléhat zvláštním požadavkům kontroly a inspekce ze strany členských států.
- (23) Existují-li na základě získaných informací dostatečné důvody pro to, aby byla rybářská plavidla považována za plavidla provádějící nezákonný, nehlášený a neregulovaný rybolov a aby se mělo zato, že příslušné státy vlajky nepřijaly účinná opatření v reakci na tyto činnosti, je vhodné, aby Komise zařadila tato plavidla na seznam plavidel provádějících nezákonný, nehlášený a neregulovaný rybolov.
- (24) Za účelem nápravy neexistence účinného opatření států vlajky vůči rybářským plavidlům plujícím pod jejich vlajkami a zařazeným na seznam plavidel provádějících nezákonný, nehlášený a neregulovaný rybolov a za účelem omezení pokračování rybolovných činností těchto plavidel by měly členské státy použít vůči těmto plavidlům zvláštní opatření.
- (25) Pro zabezpečení práv plavidel zařazených na seznam plavidel provádějících nezákonný, nehlášený a neregulovaný rybolov a států jejich vlajky by měl postup zařazení na tento seznam poskytnout danému státu vlajky a pokud možno dotčenému vlastníkovi nebo provozovateli možnost slyšení v každém stádiu tohoto řízení a umožnit vyřazení plavidla z tohoto seznamu, pokud již nesplňuje kritéria zařazení na tento seznam.
- (26) Pro zajištění jednotného rámce ve Společenství a zamezení nadměrného počtu seznamů týkajících se rybářských plavidel zapojených do nezákonného, nehlášeného a neregulovaného rybolovu by měly být seznamy těchto plavidel přijaté regionálními organizacemi pro řízení rybolovu automaticky zařazeny do odpovídajícího seznamu zpracovaného Komisí.
- (27) V případě, že některé státy nesplní svoji povinnost, kterou jim ukládá mezinárodní právo jako státu vlajky, přístavnímu nebo pobřežnímu státu nebo státu daného trhu, přijmout příslušná opatření pro zajištění dodržování pravidel zachování a řízení rybolovných zdrojů ze strany svých plavidel nebo státních příslušníků, stává se toto pochybení jedním z hlavních hnacích motorů nezákonného, nehlášeného a neregulovaného rybolovu a mělo by je řešit Společenství.
- (28) Za tímto účelem by mělo mít Společenství kromě svých opatření na mezinárodní a regionální úrovni právo identifikovat tyto nespolupracující státy na základě průhledných, jasných a objektivních kritérií opírajících se o mezinárodní normy a poté, co je těmto státům poskytnuta možnost slyšení, by mělo Společenství přijmout vůči těmto státům nediskriminační, zákonná a přiměřená opatření, včetně obchodních opatření.

- (29) Je nezbytné, aby bylo státním příslušníkům členských států Společenství účinně bráněno v zapojování do nezákonného, nehlášeného a neregulovaného rybolovu rybářských plavidel plujících pod vlajkou třetích zemí a působících mimo Společenství a v podpoře těchto činností; aniž je dotčen prvořadý význam odpovědnosti státu vlajky, měly by členské státy za tímto účelem zavést nezbytná opatření a spolupracovat s ostatními členskými státy a třetími zeměmi na identifikaci svých státních příslušníků provádějících tyto činnosti, zajistit, aby jim byly ukládány příslušné sankce, a ověřovat činnosti svých státních příslušníků zapojených do činností plavidel třetích zemí mimo rámec Společenství.
- (30) Problém přetrvávání vysokého počtu závažných porušení pravidel SRP v rámci vod Společenství nebo hospodářskými subjekty Společenství vězí do velké míry v nedostatečně odrazující úrovni pokut předepsaných v rámci právních předpisů členských států ukládaných za závažná porušení těchto pravidel; tento nedostatek je dále umocněn vysokou různorodostí v úrovni sankcí napříč členskými státy, což povzbuzuje hospodářské subjekty k nezákonným činnostem ve vodách nebo na území členských států, kde jsou tyto sankce nejnižší; pro řešení tohoto nedostatku na základě ustanovení uvedených v nařízeních 2371/2002 a 2847/93 v této oblasti je vhodné sblížit v rámci Společenství maximální úroveň pokut plánovaných v souvislosti se závažným porušením pravidel SRP, jakož i naplánovat doplňující opatření.
- (31) Kromě chování, které představuje závažné porušení pravidel stanovených pro rybolovné činnosti, by mělo být za závažné porušování předpisů, jež vyžaduje přijetí sankcí ze strany členských států, považováno také chování subjektů zapojených do obchodu s produkty rybolovu pocházejícími z nezákonného, nehlášeného a neregulovaného rybolovu nebo z plavidel identifikovaných jako plavidla provádějící nezákonný, nehlášený a neregulovaný rybolov.
- (32) Závažné porušení pravidel SRP by se mělo trestat účinnými, přiměřenými a odrazujícími sankcemi, které by se měly také vztahovat na právnické osoby v celém Společenství, neboť toto porušování se provádí do velké míry v zájmu právnických osob nebo v jejich prospěch.
- (33) Provedení ustanovení, která se týkají pozorování plavidel na moři, přijatých v rámci některých regionálních organizací pro řízení rybolovu by mělo být sladěno na úrovni Společenství.
- (34) Pro zajištění toho, aby byl nezákonný, nehlášený a neregulovaný rybolov náležitě vyšetřen a mohla být použita opatření stanovená v tomto nařízení, je nezbytná spolupráce členských států, Komise a třetích zemí; na podporu této spolupráce by měl být zaveden systém vzájemné pomoci.
- (35) V souladu se zásadou proporcionality je nezbytné a vhodné pro dosažení základního cíle odstranění nezákonného, nehlášeného a neregulovaného rybolovu stanovit pravidla pro opatření předvídaná v tomto nařízení. V souladu s čl. 5 odst. 3 Smlouvy nepřesahuje toto nařízení rámec toho, co je nutné pro dosažení stanovených cílů.
- (36) Opatření nezbytná pro provedení tohoto nařízení by měla být přijata v souladu s rozhodnutím Rady 1999/468/ES ze dne 28. června 1999 o postupech pro výkon prováděcích pravomocí svěřených Komisi.

- (37) Toto nařízení označuje nezákonný, nehlášený a neregulovaný rybolov za zvlášť závažné porušení platných zákonů, pravidel nebo nařízení, neboť závažně ohrožuje dosažení cílů porušovaných pravidel a ohrožuje udržitelnost dotčených populací nebo zachování mořského prostředí. Vzhledem ke svému omezenému rozsahu působnosti se musí toto nařízení opírat o nařízení Rady 2847/93, kterým se zavádí základní rámec pro kontrolu a sledování rybolovných činností v rámci společné rybářské politiky, a doplňovat je. Proto toto nařízení posiluje pravidla nařízení 2847/93 v oblasti přístavních inspekcí plavidel třetích zemí (články 28e, 28f a 28g), která jsou nyní zrušena a nahrazena režimem přístavních inspekcí stanoveným v kapitole II tohoto nařízení. Kromě toho toto nařízení stanoví v kapitole X režim sankcí, který se vztahuje konkrétně na nezákonné, nehlášené a neregulované rybolovné činnosti. Ustanovení nařízení 2847/93, která se týkají se sankcí (článek 31), zůstávají tedy v platnosti, pokud jde o porušení pravidel společné rybářské politiky, která nejsou předmětem tohoto nařízení.
- (38) Ochranu fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů upravuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ze dne 18. prosince 2000 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi Společenství a o volném pohybu těchto údajů, což se v plné míře vztahuje na zpracování osobních údajů pro účely tohoto nařízení, zejména co se týká práv subjektů údajů na přístup k údajům, jejich opravy, blokování a výmaz a oznámení třetím osobám, která proto nebyla v tomto nařízení podrobně rozváděna.
- (39) V důsledku vstoupení v platnost nových ustanovení o záležitostech upravených nařízením Rady 2847/93, 1093/94, 1447/1999, 1936/2001 a 601/2004 by měla být uvedena nařízení nebo jejich části zrušeny,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Kapitola I

Obecná ustanovení

Článek 1 – Předmět a rozsah působnosti

1. Toto nařízení zavádí režim Společenství pro předcházení, potírání a odstranění nezákonného, nehlášeného a neregulovaného rybolovu.
2. Za tímto účelem přijme každý členský stát v souladu s právem Společenství patřičná opatření k zajištění účinnosti tohoto režimu. Příslušným orgánům pak poskytne dostatečné prostředky, aby mohly plnit své úkoly vymezené v tomto nařízení.
3. Režim se vztahuje na všechny nezákonné, nehlášené a neregulované rybolovné činnosti a na všechny činnosti s tím související prováděné na území nebo v mořských vodách pod svrchovaností nebo jurisdikcí členských států nebo rybářskými plavidly či státními příslušníky Společenství. Aniž je dotčena jurisdikce dotčeného státu vlajky nebo pobřežního státu, vztahuje se uvedený režim též na nezákonné, nehlášené a neregulované rybolovné činnosti prováděné plavidly, která nepatří Společenství, na volném moři nebo ve vodách pod jurisdikcí určité třetí země.

4. Režim Společenství pro předcházení, potírání a odstranění nezákonného, nehlášeného a neregulovaného rybolovu se provede ve spojení s nařízením Rady (EHS) č. 2847/93 ze dne 12. října 1993 o zavedení kontrolního režimu pro společnou rybářskou politiku.

Článek 2 – Definice

Pro účely tohoto nařízení se:

- a) „*rybářským plavidlem*“ rozumí jakékoli plavidlo jakékoli velikosti používané nebo určené k používání pro účely obchodního využívání rybolovných zdrojů, včetně podpůrných lodí, dopravních plavidel, lodí na zpracování ryb a lodí podílejících se na překládkách;
- b) „*produkty rybolovu*“ rozumí veškeré produkty vylovené z moře, které spadají pod kapitolu 03 a položky 1604 a 1605 kombinované nomenklatury stanovené nařízením Rady (EHS) č. 2658/87 ze dne 23. července 1987 o celní a statistické nomenklatuře a o společném celním sazebníku v platném znění;
- c) „*opatřeními pro zachování a řízení živých mořských zdrojů*“ rozumí opatření na zachování jednoho nebo více druhů živých mořských zdrojů, která jsou přijata a používají se v souladu s příslušnými předpisy mezinárodního práva a práva Společenství;
- d) „*překládkou*“ rozumí vykládka všech nebo jakýchkoli ryb na palubě z jednoho rybářského plavidla na druhé;
- e) „*dovozem*“ rozumí dovezení odlovených nebo zpracovaných produktů rybolovu na území Evropského společenství, včetně jejich dovezení pro účely překládky v přístavech na jeho území;
- f) „*vývozem*“ rozumí jakékoli přemístění produktů rybolovu odlovených plavidly plujícími pod vlajkou určitého členského státu do nějaké třetí země, včetně jejich přesunu z území Evropského společenství, ze třetí země nebo z lovišť do určité třetí země;
- g) „*zpětným vývozem*“ rozumí jakékoli produktů rybolovu, které byly předtím dovezeny na území Evropského společenství tak, jak byl uloveny nebo zpracovány, z území Evropského společenství;
- h) „*regionálními organizacemi pro řízení rybolovu*“ rozumí subregionální nebo regionální organizace či uspořádání s pravomocí uznanou mezinárodním právem zavádět opatření na zachování a řízení tažných populací ryb a vysoce stěhovavých rybích populací vyskytujících se v oblastech na volném moři, za něž jsou na základě úmluvy nebo dohody o svém zřízení zodpovědné;
- i) „*smluvní stranou*“ rozumí smluvní strana mezinárodní úmluvy nebo dohody zřizující regionální organizaci pro řízení rybolovu, jakož i státy, subjekty nebo rybolovné subjekty spolupracující s touto organizací, jimž byl pro tento účel udělen status spolupracující nesmluvní strany;

- j) „*zpozorováním*“ rozumí každé pozorování rybářského plavidla, které může splňovat jedno nebo více kritérií uvedených v článku 3, plavidlem, letadlem nebo příslušným orgánem odpovědným za inspekci na moři některého členského státu nebo velitelem rybářského plavidla Společenství;
- k) „*společnými rybolovnými operacemi*“ rozumí jakákoli operace mezi dvěma nebo více plavidly, při kterých se přemísťuje úlovek z lovného zařízení jednoho plavidla na druhé;
- l) „*právníkou osobou*“ rozumí jakýkoli subjekt, který má tento status v rámci platného vnitrostátního práva, kromě států nebo veřejných orgánů, jež vykonávají státní pravomoc, a veřejných organizací.

Článek 3 – Rybářská plavidla zapojená do nezákonných, nehlášených a neregulovaných rybolovných činností

Rybářské plavidlo se považuje za plavidlo provádějící nezákonné, nehlášené a neregulované rybolovné činnosti, pokud se ukáže, že v rozporu s opatřeními pro zachování a řízení živých mořských zdrojů platnými pro oblast, kde provozovalo tyto činnosti:

- a) lovilo bez platné licence, oprávnění nebo povolení vydaného státem vlajky nebo příslušným pobřežním státem nebo
- b) zaznamenalo nebo nahlásilo závažné nepravdivé údaje o úlovku nebo údaje s ním související nebo
- c) lovilo v uzavřené oblasti, během uzavřeného rybolovného období, bez kvóty nebo po jejím vyčerpání nebo
- d) provádělo přímý rybolov populací, na něž se vztahuje moratorium nebo jejichž lov je zakázán, nebo
- e) používalo zakázané rybolovné zařízení nebo
- f) falšovalo nebo skrývalo označení, identifikaci nebo registraci plavidla nebo
- g) zatajovalo důkazy týkající se vyšetřování nebo s nimi manipulovalo či je ničilo nebo
- h) bránilo rybářským inspektorům ve vykonávání jejich povinností při kontrole dodržování platných opatření pro zachování a řízení živých mořských zdrojů nebo pozorovatelům ve vykonávání jejich povinností při kontrole dodržování platných předpisů Společenství nebo
- i) nedodržovalo požadavky systému satelitního sledování rybářských plavidel (VMS) nebo
- j) lovilo nebo vykládalo podměrečné ryby nebo

- k) překládalo úlovky plavidel identifikovaných v souladu s tímto nařízením jako plavidla provádějící nezákonné, nehlášené a neregulované rybolovné činnosti nebo se účastnilo společných rybolovných činností s těmito plavidly, a to zejména s těmi, která jsou zařazena na seznamy plavidel zapojených do nezákonného, nehlášeného a neregulovaného rybolovu vedené Evropským společenstvím nebo regionálními organizacemi pro řízení rybolovu, nebo tato plavidla podporovalo nebo jim doplňovalo zásoby,

nebo pokud:

- a) provozovalo rybolovné činnosti v oblasti určité regionální organizace pro řízení rybolovu způsobem, který nebyl v souladu nebo byl v rozporu s opatřeními pro zachování a řízení živých mořských zdrojů této organizace, a plulo pod vlajkou státu, který není stranou této organizace, nebo
- b) nemá státní příslušnost, a je proto plavidlem bez státní příslušnosti.

Kapitola II

Přístavní kontrola rybářských plavidel třetích zemí

ODDÍL I – PODMÍNKY PRO PŘÍSTUP RYBÁŘSKÝCH PLAVIDEL TŘETÍCH ZEMÍ DO PŘÍSTAVU

Článek 4 – Režim státní přístavní kontroly

1. Tato kapitola stanoví obecná pravidla a podmínky pro udržování účinného režimu státní přístavní kontroly pro rybářská plavidla třetích zemí vplouvajících do přístavů členských států za účelem předcházení, potírání a odstranění nezákonného, nehlášeného a neregulovaného rybolovu.
2. Kromě případů vyšší moci je zakázán přístup do přístavů, poskytování přístavních služeb a provádění vykládky, překládky nebo zpracování rybolovných produktů na palubě v těchto přístavech rybářským plavidlům třetích zemí, pokud nesplňují požadavky stanovené v této kapitole a ostatní příslušná ustanovení tohoto nařízení.
3. Překládky mezi rybářskými plavidly třetích zemí nebo mezi těmito plavidly a plavidly plujícími pod vlajkou určitého členského státu jsou ve vodách Společenství zakázány a v souladu s ustanoveními této kapitoly probíhají pouze v přístavu.
4. Plavidla plující pod vlajkou určitého členského státu nejsou oprávněna překládat na moři úlovky z plavidel třetích zemí mimo vody Společenství.

Článek 5 – Určené přístavy

1. Členské státy určí místo pro vykládku nebo místo blízko pobřeží (určené přístavy), kde je povolena vykládka nebo překládka ryb uvedená v odstavci 2.
2. Přístup k přístavním službám a provedení vykládky, překládky nebo zpracování rybolovných produktů na palubě je rybářským plavidlům třetích zemí povoleno pouze v určených přístavech.
3. Členské státy předají Komisi nejpozději do 15. ledna každého roku seznam určených přístavů. Veškeré následné změny v tomto seznamu musí být oznámeny Komisi alespoň 15 dní před nabytím účinnosti.
4. Komise zveřejňuje seznam určených přístavů a změny tohoto seznamu v *Úředním věstníku Evropské unie* (řada C) a umístí jej na svou internetovou stránku.

Článek 6 – Předběžné oznámení

1. Velitelé rybářských plavidel třetí země nebo jejich zástupci oznámí příslušným orgánům členského státu, jehož přístavy nebo prostory pro vykládku chtějí použít, alespoň 72 hodin před odhadovaným příjezdem tyto informace:
 - a) identifikace plavidla;
 - b) jméno cílového určeného přístavu a účel vplutí do tohoto přístavu, vykládky, překládky, zpracování rybolovných produktů na palubě, přístupu ke službám;
 - c) povolení k rybolovu;
 - d) informace o plavbě;
 - e) předpokládaný čas příplutí do tohoto přístavu;
 - f) množství úlovku na plavidle;
 - g) oblast nebo oblasti rybolovu, v nichž se rybolov uskutečnil, ať již v oblasti rybolovu Společenství, v oblasti pod jurisdikcí nebo svrchovaností třetí země nebo na volném moři.
2. Oznámení uvedené v odstavci 1 je doplněno osvědčením o úlovku potvrzeném v souladu s kapitolou III, pokud dané plavidlo třetí země veze na palubě produkty rybolovu. Ustanovení v článku 14 o uznávání dokladů o úlovku nebo formulářů státní přístavní kontroly, které jsou součástí dokladů o úlovku, nebo režimů státní přístavní kontroly přijatých regionálními organizacemi pro řízení rybolovu se použijí obdobně.

3. Komise může postupem podle článku 52 zprostit určité kategorie rybářských plavidel třetích zemí povinností uvedených v odstavci 1 na omezenou dobu, která však může být prodloužena, nebo stanovit jinou lhůtu pro podání oznámení, přičemž se vezme v úvahu vzdálenost mezi lovišti, prostory pro vykládku a přístavy, ve kterých jsou dotčená plavidla zapsána nebo zaregistrována.
4. Tento článek se použije, aniž jsou dotčena zvláštní ustanovení obsažená v dohodách o rybolovu uzavřených mezi Společenstvím a určitou třetí zemí.

Článek 7 – Povolení

1. Členské státy ověří přesnost informací předaných rybářskými plavidly třetích zemí v předběžném oznámení podle čl. 6 odst. 1 a přesnost informací obsažených v osvědčení o úlovku uvedeném v čl. 6 odst. 2.
2. Rybářskému plavidlu třetí země je uděleno povolení pro vstup do přístavu pouze tehdy, jsou-li informace uvedené v odstavci 1 úplné a byly ověřeny na základě informací dostupných před vstupem plavidla do přístavu.
3. Povolení k provedení vykládky, překládky nebo zpracování rybolovných produktů na palubě v přístavu je uděleno po ověření předložených informací podle odstavce 1, případně po ukončení inspekce provedené v souladu s oddílem 2.
4. Odchylně od odstavců 2 a 3 mohou přístavní členské státy povolit přístup do přístavu a celkovou nebo částečnou vykládku v případech, kdy nejsou informace uvedené v odstavci 1 úplné nebo se jejich ověření ještě provádí, ale musejí v těchto případech uskladnit dotčené ryby pod kontrolou příslušných orgánů. Ryby jsou vydány k prodeji, převzetí nebo přepravě až poté, co jsou obdrženy informace uvedené v odstavci 1, nebo po dokončení procesu ověřování. Pokud není tento proces dokončen do 14 dnů od vykládky, může členský stát přístavu ryby zabavit a naložit s nimi v souladu s vnitrostátními předpisy.

Článek 8 – Zaznamenávání vykládek, překládek a zpracování rybolovných produktů na palubě

1. Členské státy zajistí, aby byly v jejich přístavech zaznamenány všechny vykládky a překládky rybářských plavidel třetích zemí a zpracování rybolovných produktů na palubě těchto plavidel.
2. Členské státy oznámí Komisi elektronicky před koncem prvního měsíce každého kalendářního čtvrtletí množství vyložené rybářskými plavidly třetích zemí v jejich přístavech v průběhu předchozího čtvrtletí.

ODDÍL 2 – PŘÍSTAVNÍ INSPEKCE

Článek 9 – Obecné zásady

1. Členské státy provedou každoročně ve svých přístavech inspekce nejméně 15 % vykládek, překládek a zpracování rybolovných produktů na palubě rybářských plavidel třetích zemí.
2. V každém případě je inspekce provedena u těchto rybářských plavidel:
 - a) rybářská plavidla zpozorovaná v souladu s článkem 47;
 - b) rybářská plavidla ohlášená v rámci oznámení ze systému varování zavedeného na úrovni Společenství v souladu s kapitolou IV;
 - c) rybářská plavidla identifikovaná Komisí, u nichž se předpokládá, že prováděla nezákonný, nehlášený nebo neregulovaný rybolov v souladu s článkem 25;
 - d) rybářská plavidla uvedená na seznamu plavidel, u nichž se předpokládá, že prováděla nezákonný, nehlášený nebo neregulovaný rybolov, přijatém regionální organizací pro řízení rybolovu oznámená v souladu s článkem 29.
3. Inspekce plavidel uvedená v odstavci 2 se týká dokladů plavidla, lodního deníku, lovného zařízení, úlovků na palubě a všech dalších případných důkazů, které by mohly svědčit o jeho údajných nezákonných, nehlášených nebo neregulovaných rybolovných činnostech. Informace o výsledku inspekce jsou neprodleně předány Komisi nebo orgánu, který určí.

Článek 10 – Inspektoři

1. Členské státy vydají každému inspektorovi průkaz totožnosti. Inspektor má tento průkaz u sebe a při inspekci rybářského plavidla jej předloží.
2. Členské státy zajistí, aby inspektoři vykonávali své povinnosti v souladu s pravidly stanovenými v tomto oddíle.

Článek 11 – Postup inspekce

1. Členské státy zajistí, aby jejich inspektoři:
 - a) při provádění inspekce co nejméně narušovali činnosti plavidel a nezhoršovali jakost ryb;
 - b) vypracovali inspekční zprávu a předali ji svým orgánům.

2. Inspektoři mají možnost prozkoumat všechny plochy, paluby a prostory plavidla, úlovky (zpracované nebo nezpracované), vybavení lovného zařízení, jakož i veškeré doklady, které považují za nezbytné, aby mohli ověřit, zda jsou dodržovány platné zákony, nařízení nebo mezinárodní opatření pro řízení a zachování živých mořských zdrojů, včetně lodního deníku a nakládkového listu u mateřských a přepravních plavidel. Inspektoři mohou také klást otázky veliteli nebo jím určené osobě.
3. Inspekce se týkáji sledování celého procesu vykládky nebo překládky a zahrnují křížové kontroly množství podle druhů zaznamenaných v předběžném oznámení vykládky a množství podle druhů, které bylo vyloženo nebo přeloženo.
4. Inspektoři podepíší svoji zprávu v přítomnosti velitele plavidla, který má právo do zprávy doplnit nebo nechat doplnit všechny informace, které považuje v dané souvislosti za důležité, a zprávu podepsat. Inspektor do lodního deníku uvede, že byla provedena inspekce.

Článek 12 – Postup při porušení předpisů

1. Má-li inspektor důvodné podezření, že rybářské plavidlo vykonává nezákonnou, nehlášenou a neregulovanou rybolovnou činnost podle kritérií stanovených v článku 3, musí:
 - a) zaznamenat porušení předpisů do inspekční zprávy;
 - b) přijmout všechna nutná opatření k zabezpečení a zajištění důkazů týkajících se tohoto porušení;
 - c) předat bezodkladně inspekční zprávu svému příslušnému orgánu.
2. Pokud výsledky inspekce poskytnou přiměřené důkazy, že určité rybářské plavidlo třetí země provádělo podle kritérií stanovených v článku 3 nezákonnou, nehlášenou a neregulovanou rybolovnou činnost, nepovolí příslušné orgány v přístavním členském státě těmto plavidlům nakládku, překládku nebo zpracování jejich úlovku na palubě.
3. Členský stát, který vykonává inspekci, předá bezodkladně oznámení o svém rozhodnutí nepovolit vykládku, překládku nebo zpracování úlovku na palubě přijatém v souladu s odstavcem 2 spolu s originálem inspekční zprávy Komisi nebo jí určenému orgánu, který je okamžitě předá příslušnému orgánu státu, pod jehož vlajkou plavidlo podrobené inspekci pluje, spolu s kopií pro stát vlajky nebo státy vlajky předávajících plavidel, kde rybářské plavidlo podrobené inspekci provádělo překládku. V případě potřeby se kopie oznámení zašle výkonnému tajemníkovi regionální organizace pro řízení rybolovu, v jejíž oblasti působnosti byl odlov proveden.
4. Přístavní členský stát spolupracuje se státem vlajky při vyšetřování podezření z porušení pravidel rybolovu a případně při uložení pokut stanovených v rámci vnitrostátních právních předpisů. Kromě toho, existuje-li podezření, že k porušení pravidel došlo ve vodách některé třetí země, bude přístavní členský stát také spolupracovat s dotčeným pobřežním státem.

Kapitola III

Podmínky přístupu produktů rybolovu třetích zemí na území EU

Článek 13 – Osvědčení o úlovku

1. Dovoz produktů rybolovu pocházejících z nezákonného, nehlášeného a neregulovaného rybolovu do Společenství je zakázán.
2. Pro zajištění účinnosti zákazu stanoveného v odstavci 1 se do Společenství dovážejí pouze produkty rybolovu provázené osvědčením o úlovku potvrzeným a ověřeným v souladu s tímto nařízením.
3. Osvědčení o úlovku uvedené v odstavci 2 potvrdí stát vlajky plavidla nebo plavidel, z jejichž úlovku byly produkty rybolovu získány. Osvědčení potvrzuje, že tyto odlovy byly provedeny v souladu s platnými zákony, nařízeními a mezinárodními opatřeními pro zachování a řízení živých mořských zdrojů.
4. Osvědčení o úlovku musí obsahovat všechny informace uvedené ve vzoru formuláře v příloze 1 a potvrdí je orgán veřejné moci státu vlajky s potřebnými pravomocemi k ověření přesnosti informací.

Článek 14 – Systémy dokumentace úlovků dohodnuté a platné v rámci regionální organizace pro řízení rybolovu

1. Dokumenty o úlovku a všechny související dokumenty potvrzené v souladu se systémy dokumentace úlovků přijatými regionální organizací pro řízení rybolovu, které jsou uznány Komisí za dokumenty splňující požadavky stanovené v tomto nařízení, se přijímají za osvědčení o úlovku, pokud jde o produkty z druhů, na které se tyto systémy dokumentace úlovků vztahují, a podléhají požadavkům ověření vyplývajícím pro členský stát dovozu z článku 17 a ustanovením o odmítnutí dovozu uvedeným v článku 18.
2. Odstavec 1 se použije, aniž jsou dotčena zvláštní platná nařízení, jimiž se tyto systémy dokumentace úlovků provádí do práva Společenství.

Článek 15 – Nepřímý dovoz produktů rybolovu

1. Produkty tvořící jednu zásilku přepravované přes jiná území, než je území státu vlajky, a na těchto územích překládané, převážené nebo dočasně skladované mohou být dovezeny do Společenství, pouze jsou-li provázeny osvědčením nebo osvědčeními o úlovku potvrzenými státem vlajky, a za podmínky, že subjekt odpovědný za dovoz poskytne orgánům členského státu dovozu listinné důkazy, že produkty zůstaly pod dohledem celních orgánů ve státě překládky, průjezdu nebo skladování a nebyly vystaveny jiným operacím než vykládce, překládce nebo jiné operaci určené k zachování jejich dobrého a pravého stavu. Ověřitelné důkazy v tomto smyslu se předkládají prostřednictvím:

- a) jednoho přepravního dokumentu pro přepravu z území státu vlajky přes stát překládky, průjezdu nebo skladování nebo
 - b) osvědčení vydaného příslušnými orgány státu překládky, průjezdu nebo skladování:
 - (i) obsahujícího přesný popis daných produktů;
 - (ii) uvádějícího data vykládky a překládky produktů, případně jména lodí nebo jiných použitých dopravních prostředků; nebo
 - c) osvědčení o zpětném vývozu potvrzeného v souladu se systémem dokumentace úlovků přijatým regionální organizací pro řízení rybolovu uznaného pro účely tohoto nařízení podle článku 14 za předpokladu, že stát překládky, průjezdu nebo skladování splnil oznamovací povinnost uvedeného systému týkající se potvrzení osvědčení o zpětném vývozu.
2. Produkty tvořící jednu zásilku zpracované na jiném území než na území státu vlajky mohou být dovezeny do Společenství v případě, že jsou provázeny osvědčením nebo osvědčeními o úlovku potvrzenými státem vlajky, která se týkají úlovků použitých ke zpracování produktů obsažených v zásilce za podmínky, že subjekt odpovědný za dovoz poskytne orgánům členského státu dovozu listinné důkazy, že byly produkty zpracovány výlučně z úlovků uvedených v osvědčení o úlovku. Ověřitelné důkazy v tomto smyslu se předkládají prostřednictvím:
- a) osvědčení vydaného celními orgány státu zpracování:
 - (i) obsahujícího přesný popis nezpracovaných a zpracovaných produktů a jejich příslušná množství;
 - (ii) potvrzujícího, že zpracované produkty byly zpracovány výlučně z nezpracovaných produktů uvedených na osvědčení(ch) o úlovku ve státě zpracování; nebo
 - b) osvědčení o zpětném vývozu potvrzeného v souladu se systémem dokumentace úlovků přijatým regionální organizací pro řízení rybolovu uznaného pro účely tohoto nařízení podle článku 14 za předpokladu, že stát zpracování splnil oznamovací povinnost uvedeného systému týkající se potvrzení osvědčení o zpětném vývozu.

Článek 16 – Vývoz úlovků plavidel plujících pod vlajkou členského státu

1. Vývoz úlovků plavidel plujících pod vlajkou členského státu podléhá potvrzení osvědčení o úlovku příslušnými orgány členského státu vlajky, jak je stanoveno v čl. 13 odst. 4.
2. Členské státy vlajky oznámí Komisi své příslušné orgány pro potvrzování osvědčení o úlovku uvedeného v odstavci 1.

Článek 17 – Ověření osvědčení o úlovku

1. Potvrzené osvědčení o úlovku se předloží příslušným orgánům členského státu, kam má být produkt dovezen, nejméně 72 hodin před odhadovaným časem příjezdu k místu vstupu na území Evropského společenství. Termín 72 hodin může být zkrácen v případě, že jsou produkty rybolovu dováženy do Společenství jiným dopravním prostředkem než rybářskými plavidly. Uvedené orgány ověří přesnost informací obsažených v osvědčení o úlovku.
2. Příslušné orgány členských států mohou provádět všechny kontroly, které považují za nezbytné pro účely odstavce 1, a v každém případě je provedou tehdy, když existují odůvodněné pochyby. Tyto kontroly mohou zejména spočívat v přezkoumání produktů, v ověření údajů v prohlášeních a existence a pravosti dokumentů, v kontrole účtů hospodářských subjektů a jiných záznamů, v inspekcích dopravních prostředků použitých pro produkty a míst uskladnění produktů a v provádění úředního šetření a dalších podobných akcí, kromě inspekce rybářských plavidel v přístavu podle kapitoly II.
3. Pro odůvodněné pochyby podle odstavce 2 existují důvody kromě jiného za okolností, kdy:
 - a) orgán členského státu provádějící ověření má důvod pro zpochybnění pravosti osvědčení o úlovku nebo razítka či podpisu potvrzení příslušného orgánu státu vlajky;
 - b) orgán členského státu provádějící ověření získal informace, které zpochybňují dodržení platných zákonů, nařízení a opatření pro zachování a řízení živých mořských zdrojů nebo požadavků stanovených v tomto nařízení ze strany rybářského plavidla;
 - c) rybářská plavidla, rybářské společnosti nebo jiné hospodářské subjekty byly nahlášeny v souvislosti s předpokládanými nezákonnými, nehlášenými nebo neregulovanými rybolovnými činnostmi, včetně plavidel, která byla nahlášena regionální organizací pro řízení rybolovu v souladu s nástrojem přijatým touto organizací týkajícím se zavedení seznamu plavidel, u nichž se předpokládá, že provádějí nezákonné, nehlášené nebo neregulované rybolovné činnosti;
 - d) státy vlajky nebo země zpětného vývozu byly nahlášeny regionální organizací pro řízení rybolovu v souladu s podmínkami nástroje přijatého touto organizací pro provádění obchodních opatření vzhledem ke státům vlajky a
 - e) bylo zveřejněno oznámení podle kapitoly IV v rámci systému varování zavedeného na úrovni Společenství.
4. Pro účely ověření si mohou příslušné orgány členských států vyžádat pomoc příslušných orgánů státu vlajky nebo státu, jehož orgány potvrdily osvědčení o zpětném vývozu v souladu s čl. 15 odst. 1 písm. c) nebo odst. 2 písm. b), a v tom případě:

- a) musí žádost o pomoc uvádět důvody pro pochyby příslušných orgánů ohledně platnosti osvědčení, údajů v něm obsažených nebo dodržování opatření pro zachování a řízení živých mořských zdrojů. Kopie osvědčení o úlovku a všech informací nebo dokumentů naznačujících, že informace v osvědčení jsou nepřesné, se přiloží k žádosti o pomoc. Tato žádost se zašle bezodkladně příslušným orgánům státu vlajky nebo zpětně vyvážejícího státu;
 - b) postup ověřování se provede do 15 dnů od data žádosti o ověření. V případě, že příslušné orgány dotčeného státu vlajky nemohou tuto lhůtu dodržet, mohou orgány provádějící ověření v členském státě na žádost státu vlajky nebo zpětně vyvážejícího státu uvedenou lhůtu pro zaslání odpovědi prodloužit, nejdéle však o 15 dní.
5. Uvolnění produktů se pozastaví, dokud nejsou k dispozici výsledky přezkoumání a ověření uvedených v odstavcích 1 až 4.
 6. Členské státy oznámí Komisi své příslušné orgány pro ověřování osvědčení o úlovku uvedené v odstavci 1.

Článek 18 – Odmítnutí dovozu

1. Orgány členských států uvedené v čl. 17 odst. 1 odmítnou dovoz produktů rybolovu, aniž by si musely vyžádat doplňující důkazy nebo posílat žádost o pomoc státu vlajky, v případě, že:
 - a) příslušný subjekt nebyl schopen předložit osvědčení o úlovku dotčených produktů;
 - b) produkty určené pro dovoz nejsou totožné s produkty uvedenými na osvědčení o úlovku;
 - c) osvědčení o úlovku není potvrzeno orgánem veřejné moci státu vlajky uvedeným v čl. 13 odst. 3;
 - d) osvědčení o úlovku neuvádí všechny potřebné informace;
 - e) daný subjekt není schopen dokázat, že jsou produkty rybolovu v souladu s podmínkami čl. 15 odst. 1 nebo 2;
 - f) rybářské plavidlo uvedené na osvědčení o úlovku jako plavidlo původu úlovku je zařazeno na seznam plavidel provádějících nezákonné, nehlášené nebo neregulované činnosti uvedené v článku 26 nebo 29;
 - g) osvědčení o úlovku potvrdily orgány státu vlajky identifikovaného v souladu s článkem 32 jako nespolupracující stát.
2. Orgány členských států uvedené v čl. 17 odst. 1 odmítnou dovoz jakýchkoli produktů rybolovu do Společenství na základě žádosti o pomoc podle čl. 17 odst. 4 v případě, že:

- a) obdržely odpověď, podle níž vývozce nebyl oprávněn žádat o potvrzení osvědčení o úlovku;
 - b) obdržely odpověď, podle níž nejsou produkty v souladu s opatřeními pro zachování a řízení živých mořských zdrojů nebo nesplňují jiné podmínky uvedené v této kapitole;
 - c) neobdržely ve stanovené lhůtě žádnou odpověď;
 - d) obdržely odpověď neposkytující příslušné odpovědi na otázky obsažené v žádosti.
3. Pokud je podle odstavce 1 nebo 2 dovoz produktů rybolovu odmítnut, mohou členské státy tyto produkty zabavit a naložit s nimi v souladu s vnitrostátními předpisy.
 4. Jakákoli osoba má právo odvolat se proti rozhodnutím příslušných orgánů vydaným podle odstavce 1 nebo 2, která se jí přímo a osobně týkají. Právo na odvolání se vykoná podle platných ustanovení dotčeného členského státu.
 5. Orgány členských států oznámí odmítnutí dovozu státu vlajky a případně státu, jehož orgány potvrdily osvědčení o zpětném vývozu podle článku 15. Kopii oznámení zašlou Komisi.

Článek 19 – Oznámení státu vlajky; audit a ujednání o spolupráci

1. Přijetí osvědčení o úlovku potvrzené daným státem vlajky pro účely tohoto nařízení podléhá podmínce, že Komise obdržela oznámení od dotčeného státu vlajky potvrzující, že:
 - a) daný stát má zavedena vnitrostátní opatření pro provádění, kontrolu a vynucení zákonů, nařízení a opatření pro zachování a řízení živých mořských zdrojů, která musí rybářská plavidla dodržovat;
 - b) jeho orgány veřejné moci jsou zmocněny osvědčovat pravdivost informací obsažených v osvědčeních o úlovku a provádět na žádost členských států ověření těchto osvědčení. Oznámení také obsahuje informace nezbytné pro identifikaci těchto orgánů.
2. V případě potřeby uzavře Komise se státy vlajky ujednání o správní spolupráci pro usnadnění těmto státům provedení formalit spojených s přístupem rybářských plavidel do přístavu, s dovozem produktů rybolovu do Společenství a s požadavky na ověření stanovenými v tomto nařízení. Tato ujednání poskytnou rámec pro výměnu informací, vzájemnou pomoc a provedení auditů všech oblastí spadajících do rozsahu působnosti tohoto nařízení ze strany Komise. Uzavření ujednání o správní spolupráci se však nevykládá jako předpoklad použití této kapitoly na dovozy pocházející z úlovků plavidel plujících pod vlajkou jakéhokoli státu.
3. Informace, které mají být obsaženy v oznámení uvedeném v odstavci 1, a zásady a náležitosti ujednání o správní spolupráci jsou stanoveny v příloze 3 tohoto nařízení.

4. Komise informuje stát vlajky o přijetí oznámení zaslánoho podle odstavce 1. Neuvede-li stát vlajky v oznámení pro Komisi všechny náležitosti zmíněné v odstavci 1, naznačí Komisi danému státu vlajky, které z nich chybějí, a požádá ho, aby předložil nové oznámení.

Článek 20 – Zpětný vývoz

1. Zpětný vývoz produktů dovezených na základě osvědčení o úlovku v souladu s touto kapitolou bude povolen na žádost zpětně vyvážejícího subjektu na základě potvrzení osvědčení o zpětném vývozu ze strany příslušných orgánů členského státu, z něhož bude zpětný vývoz proveden.
2. Osvědčení o zpětném vývozu musí obsahovat všechny informace požadované ve formuláři obsaženém v příloze 2 a musí být k němu připojeny kopie osvědčení o úlovku, která byla přijata pro dovoz produktů.
3. Členské státy oznámí Komisi své příslušné orgány pro potvrzování a ověřování osvědčení o zpětném vývozu.

Článek 21 – Vedení evidence a její zveřejňování

1. Komise povede evidenci států a jejich příslušných orgánů oznámených v souladu s touto kapitolou, která bude zahrnovat:
 - a) členské státy, které oznámily své příslušné orgány pro potvrzování a ověřování osvědčení o úlovku a zpětném vývozu v souladu s čl. 16 odst. 2, čl. 17 odst. 6 a čl. 20 odst. 3 tohoto nařízení;
 - b) státy vlajky, v jejichž případě bylo přijato oznámení v souladu s čl. 19 odst. 1, s uvedením těch států, v jejichž případě bylo uzavřeno ujednání o správní spolupráci v souladu s čl. 19 odst. 2.
2. Komise zveřejní na svých internetových stránkách a v *Úředním věstníku Evropské unie* (řada C) seznam států a jejich příslušných vnitrostátních orgánů uvedených v odstavci 1 a tyto informace bude pravidelně aktualizovat. Komise oznámí podrobné informace o orgánech států vlajky odpovědných za potvrzování a ověřování osvědčení o úlovku vnitrostátním orgánům v členských státech odpovědným za ověřování osvědčení o úlovku.
3. Komise zveřejní na svých internetových stránkách a v *Úředním věstníku Evropské unie* (řada C) seznam systémů dokumentace úlovků, které jsou uznány v souladu s článkem 14, a bude jej pravidelně aktualizovat.

Kapitola IV

Systém varování na úrovni Společenství

Článek 22 – Vydání varování

1. V případě, že informace získané v souladu s kapitolou II, III, V, VI, VII, VIII, X nebo XII vyvolají odůvodněné pochyby o dodržování platných zákonů, nařízení nebo mezinárodních opatření pro zachování a řízení živých mořských zdrojů, pokud jde o rybářská plavidla nebo produkty rybolovu z určitých třetích zemí, zveřejní Komise na svých internetových stránkách a v *Úředním věstníku Evropské unie* (řada C) varovné oznámení pro upozornění provozovatelů daných plavidel a zajištění toho, aby členské státy přijaly podle této kapitoly příslušná opatření týkající se dotčených třetích zemí.
2. Komise sdělí tyto informace bezodkladně orgánům členských států a dotčenému státu vlajky a případně státu zpětného vývozu.

Článek 23 – Opatření po vydání varování

1. Po obdržení informace uvedené v čl. 22 odst. 2 členské státy:
 - a) identifikují dříve dovezené zásilky produktů rybolovu, které spadají do oblasti působnosti oznámení pro provozovatele plavidel, a ověří osvědčení o úlovku, případně osvědčení o zpětném vývozu, v souladu s ustanoveními článku 17 a 20;
 - b) ověří osvědčení o úlovku, případně osvědčení o zpětném vývozu, v souladu s ustanoveními článku 17 a 20 u všech zásilek produktů rybolovu určených pro dovoz, které spadají do oblasti působnosti uvedeného oznámení;
 - c) zjistí všechny předchozí přesuny rybářských plavidel, které spadají do oblasti působnosti oznámení, a provedou patřičná ověření, včetně ověření dříve předložených osvědčení o úlovku;
 - d) podrobí rybářská plavidla spadající do oblasti působnosti oznámení nezbytným šetřením, vyšetřováním nebo inspekcím na moři, v přístavech nebo jiných prostorách pro vykládku v souladu s mezinárodními právními předpisy.
2. Členské státy oznámí Komisi závěry svých ověřování a žádosti o ověření a opatření přijatá v případech, kdy bylo prokázáno nedodržení platných zákonů, nařízení nebo mezinárodních opatření pro zachování a řízení živých mořských zdrojů.

3. V případě, že Komise rozhodne, že z hlediska závěrů ověření provedených podle odstavce 1 odůvodněné pochyby již neexistují, bezodkladně:
 - a) zveřejní oznámení v tomto smyslu na svých internetových stránkách a v *Úředním věstníku Evropské unie* (řada C) zrušující dřívější oznámení;
 - b) informuje o zrušení stát vlajky, případně stát zpětného vývozu a a
 - c) příslušnými kanály informuje členské státy.
4. V případě, že Komise rozhodne, že z hlediska závěrů šetření, inspekcí a ověření provedených podle odstavce 1 odůvodněné pochyby přetrvávají, bezodkladně:
 - a) provede aktualizaci oznámení pro provozovatele plavidel prostřednictvím nového oznámení zveřejněného na svých internetových stránkách a v *Úředním věstníku Evropské unie* (řada C);
 - b) informuje stát vlajky, případně stát zpětného vývozu;
 - c) příslušnými kanály informuje členské státy a a
 - d) případně postoupí záležitost regionální organizaci pro řízení rybolovu, jejíž opatření pro zachování a řízení živých mořských zdrojů mohla být porušena.
5. V případě, že Komise rozhodne, že z hlediska závěrů šetření, inspekcí a ověření provedených podle odstavce 1 existují dostatečné důvody pro předpoklad, že zjištěné skutečnosti mohou být porušením platných zákonů, nařízení nebo mezinárodních opatření pro zachování a řízení živých mořských zdrojů, bezodkladně:
 - a) zveřejní nové oznámení pro provozovatele plavidel na svých internetových stránkách a v *Úředním věstníku Evropské unie* (řada C), aby je o těchto zjištěních informovala;
 - b) informuje stát vlajky a zajistí příslušná řízení a demarše v souladu s kapitolou V a VI;
 - c) případně informuje stát zpětného vývozu;
 - d) příslušnými kanály informuje členské státy;
 - e) případně postoupí záležitost organizaci pro řízení rybolovu, jejíž opatření pro zachování a řízení živých mořských zdrojů mohla být porušena.

Kapitola V

Identifikace plavidel provádějících nezákonné, nehlášené a neregulované rybolovné činnosti

Článek 24 – Údajné nezákonné, nehlášené a neregulované rybolovné činnosti

1. Komise nebo jí určený orgán shromáždí a provede analýzu všech informací o nezákonných, nehlášených a neregulovaných rybolovných činnostech:
 - a) získaných v souladu s kapitolami II, III, IV, VIII, X a XII nebo
 - b) případně všech dalších příslušných informací, jako jsou například:
 - údaje o úlovku;
 - obchodní informace získané od vnitrostátních statistických úřadů a z ostatních spolehlivých zdrojů;
 - registry a databáze plavidel;
 - dokumenty o úlovcích nebo programy statistické dokumentace regionální organizace pro řízení rybolovu;
 - zprávy o pozorování nebo jiných činnostech týkajících se plavidel pravděpodobně provádějících nezákonný, nehlášený a neregulovaný rybolov a jejich seznamy hlášené nebo přijaté regionálními organizacemi pro řízení rybolovu;
 - všechny další příslušné informace získané kromě jiného v přístavech a v lovištích.
2. Členské státy předloží kdykoli Komisi všechny další informace, které mohou mít význam pro zavedení seznamu Evropského společenství plavidel provádějících nezákonný, nehlášený a neregulovaný rybolov. Komise nebo jí určený orgán rozešle informace spolu s poskytnutými důkazy členským státům a dotčeným státům vlajky.
3. Komise nebo jí určený orgán provede evidenci o každém plavidle hlášeném jako plavidlo údajně provádějící nezákonné, nehlášené a neregulované rybolovné činnosti, a tuto evidenci bude aktualizovat z hlediska nových informací.

Článek 25 – Předpokládané nezákonné, nehlášené a neregulované rybolovné činnosti

1. Komise bude identifikovat plavidla, o nichž byly podle článku 24 získány dostatečné informace pro předpoklad, že tato plavidla mohou provádět nezákonné, nehlášené a neregulované rybolovné činnosti opravňující k úřednímu šetření s dotčeným státem vlajky.

2. Komise zašle státům vlajky, jejichž plavidla jsou identifikována podle odstavce 1, oficiální žádost o šetření údajných nezákonných, nehlášených a neregulovaných rybolovných činností dotčených plavidel plujících pod jejich vlajkou. Oznámení bude obsahovat:
 - a) oficiální žádost na stát vlajky, aby přijal všechna potřebná opatření pro vyšetření údajných nezákonných, nehlášených a neregulovaných rybolovných činností a včas se podělil o výsledky šetření s Komisí;
 - b) oficiální žádost na stát vlajky, aby přijal okamžitá vynucovací opatření, pokud se prokáže že je dané tvrzení proti dotčenému rybářskému plavidlu podloženo, a informoval Komisi o přijatých opatřeních;
 - c) sdělení důsledků zařazení daného plavidla na seznam Evropského společenství plavidel provádějících nezákonný, nehlášený a neregulovaný rybolov uvedených v článku 36 vlastníkovu nebo případně provozovateli plavidel. Státy vlajky budou také požádány, aby poskytly Komisi informace týkající se vlastníků, případně provozovatelů daného plavidla, aby byla v případě potřeby zajištěna možnost jejich slyšení v souladu s čl. 26 odst. 3.
3. Komise rozešle informace o plavidlech, u nichž se předpokládá, že provádějí nezákonné, nehlášené a neregulované činnosti všem členským státům pro usnadnění systematické přistavní kontroly těchto plavidel v souladu s čl. 9 odst. 2 písm. c).

Článek 26 – Zavedení seznamu Evropského společenství plavidel provádějících nezákonný, nehlášený a neregulovaný rybolov

1. Komise zavede seznam Evropského společenství plavidel provádějících nezákonný, nehlášený a neregulovaný rybolov. Na tento seznam budou zařazena plavidla, u nichž kromě kroků přijatých podle článku 24 a 25 bylo v souladu s tímto nařízením prokázáno, že provádějí nezákonné, nehlášené a neregulované rybolovné činnosti a státy jejich vlajky nepřijaly v reakci na tyto činnosti žádná účinná opatření.
2. Komise požádá státy vlajky s plavidly na seznamu Evropského společenství plavidel provádějících nezákonný, nehlášený a neregulovaný rybolov, aby:
 - a) oznámily vlastníkovu plavidla jeho zařazení na seznam Evropského společenství plavidel provádějících nezákonný, nehlášený a neregulovaný rybolov, důvody pro toto zařazení a jeho důsledky uvedené v článku 36 a
 - b) přijaly všechna nezbytná opatření pro vyloučení těchto nezákonných, nehlášených a neregulovaných rybolovných činností, v případě potřeby včetně odebrání registrace nebo licencí k rybolovu těmito plavidly, a informovaly Komisi o přijatých opatřeních.
3. Před umístěním jakéhokoli plavidla na seznam Evropského společenství plavidel provádějících nezákonný, nehlášený a neregulovaný rybolov sdělí Komise vlastníkovu, případně provozovatelům dotčeného plavidla všechny náležitosti podporující podezření, že plavidlo provádělo nezákonný, nehlášený a neregulovaný rybolov, a dá vlastníkovu, případně provozovatelům možnost slyšení.

4. Pokud je učiněno rozhodnutí umístit nějaké plavidlo na seznam Evropského společenství plavidel provádějících nezákonný, nehlášený a neregulovaný rybolov, oznámí Komise toto rozhodnutí a důvody pro ně vlastníkov, případně provozovatelů daného plavidla.
5. Povinnosti uložené Komisi v odstavci 3 a 4 se použijí, aniž je dotčena prvořadá odpovědnost státu vlajky za dané plavidlo, a pouze v té míře, v níž má Komise k dispozici příslušné informace o uvedené identifikaci vlastníka nebo provozovatelů plavidla.

Článek 27 – Vyškrtnutí plavidel ze seznamu Evropského společenství plavidel provádějících nezákonný, nehlášený a neregulovaný rybolov

1. Komise vyškrtně plavidlo ze seznamu Evropského společenství plavidel provádějících nezákonný, nehlášený a neregulovaný rybolov, pokud stát vlajky plavidla prokáže, že:
 - a) plavidlo neprovádělo žádné nezákonné, nehlášené nebo neregulované rybolovné činnosti, za něž bylo umístěno na uvedený seznam nebo
 - b) proti dotyčným nezákonným, nehlášeným nebo neregulovaným rybolovným činnostem přijal účinná opatření, včetně trestního stíhání a uložení dostatečně přísných sankcí.
2. Vlastník, případně provozovatel plavidla umístěného na seznam Evropského společenství plavidel provádějících nezákonný, nehlášený a neregulovaný rybolov může předložit Komisi žádost o přezkum statusu tohoto plavidla v případě, že stát vlajky nesplní požadavky podle odstavce 1. Komise zvaží vyškrtnutí plavidla z uvedeného seznamu pouze tehdy, jsou-li splněny tyto podmínky:
 - a) od zařazení plavidla na seznam uplynuly alespoň dva roky, v jejichž průběhu Komise neobdržela žádné další hlášení o údajných nezákonných, nehlášených nebo neregulovaných rybolovných činnostech daného plavidla podle článku 24;
 - b) vlastník předloží informace týkající se současné činnosti plavidla, které prokazují, že plavidlo působí plně v souladu se zákony, předpisy a/nebo opatřeními pro zachování živých mořských zdrojů vztahujícími se na všechny rybolovné činnosti, do nichž je plavidlo zapojeno;
 - c) Komise se přesvědčí, že dotčené plavidlo, jeho vlastník nebo provozovatelé nemají žádné přímé či nepřímé vazby na jiná plavidla nebo provozovatele, u nichž se přepokládá nebo je potvrzeno, že provádějí nezákonné, nehlášené nebo neregulované rybolovné činnosti.

Článek 28 – Obsah, zveřejnění a udržování seznamu Evropského společenství plavidel provádějících nezákonný, nehlášený a neregulovaný rybolov

1. Seznam Evropského společenství plavidel provádějících nezákonný, nehlášený a neregulovaný rybolov musí obsahovat u každého plavidla tyto údaje:
 - a) jméno, případně předchozí jména;
 - b) vlajku, případně předchozí vlajky;
 - c) vlastníka a předchozí vlastníky, případně včetně skutečných vlastníků;
 - d) provozovatele, případně předchozí provozovatele;
 - e) volací značku, případně předchozí volací značky;
 - f) případně číslo plavidla podle Lloyds/IMO;
 - g) případně fotografie;
 - h) datum prvního zařazení na seznam Evropského společenství plavidel provádějících nezákonný, nehlášený a neregulovaný rybolov;
 - i) shrnutí činností, které odůvodňují zařazení plavidla na uvedený seznam, spolu s odkazy na všechny příslušné dokumenty s informacemi a důkazy o těchto činnostech.
2. Komise přijme veškerá opatření nezbytná pro zajištění zveřejnění seznamu Evropského společenství plavidel provádějících nezákonný, nehlášený a neregulovaný rybolov, včetně jeho umístění na internetovou stránku GŘ pro rybolov.
3. Seznam bude pravidelně aktualizován a bude zajištěn systém pro automatické oznamování aktualizací členskými státy, regionálními organizacím pro řízení rybolovu a všem členům občanské společnosti na jejich vyžádání. Kromě toho předá Komise seznam Organizaci Spojených národů pro výživu a zemědělství a regionálními organizacím pro řízení rybolovu pro účely posílení spolupráce mezi Evropským společenstvím a těmito organizacemi zaměřené na předcházení, potírání a odstranění nezákonného, nehlášeného a neregulovaného rybolovu.

Článek 29 – Seznamy plavidel provádějících nezákonný, nehlášený a neregulovaný rybolov přijaté regionálními organizacemi pro řízení rybolovu

1. Kromě plavidel uvedených v článku 26 budou plavidla na seznamech plavidel provádějících nezákonný, nehlášený a neregulovaný rybolov přijatých regionálními organizacemi pro řízení rybolovu automaticky zařazena do seznamu Evropského společenství plavidel provádějících nezákonný, nehlášený a neregulovaný rybolov. Vyškrtnutí ze seznamu Evropského společenství plavidel provádějících nezákonný, nehlášený a neregulovaný rybolov se bude řídit rozhodnutími vydanými v tomto ohledu příslušnými regionálními organizacemi pro řízení rybolovu.

2. Po přijetí seznamu plavidel, u nichž se předpokládá, a seznamu plavidel, u nichž je potvrzeno, že jsou zapojena do nezákonných, nehlášených a neregulovaných rybolovných činností, oznámí Komise každoročně tato pravidla členským státům.
3. Komise okamžitě oznámí členským státům všechny přírůstky, výmazy nebo změny v seznamech uvedených v odstavci 2, kdykoli k těmto změnám dojde. Článek 36 se použije na pravidla uvedená na seznamech plavidel regionálních organizací pro řízení rybolovu provádějících nezákonných, nehlášených a neregulovaných rybolov ke dni jejich oznámení členským státům.

Kapitola VI

Nespolupracující třetí státy

Článek 30 – Identifikace nespolutracujících třetích států

1. Postupem podle článku 52 bude Komise identifikovat třetí státy, které považuje za nespolutracující v boji proti nezákonným, nehlášeným a neregulovaným činnostem.
2. Tato identifikace bude založena na přezkumu všech informací získaných v souladu s kapitolami II, III, IV, V, VIII, X a XII, případně všech dalších příslušných informací, jako jsou například údaje o úlovku, obchodní informace získané od vnitrostátních statistických úřadů a z dalších spolehlivých zdrojů, z registrů a databází plavidel, dokumenty o úlovku nebo programy statistické dokumentace regionálních organizací pro řízení rybolovu a seznamy plavidel provádějících nezákonné, nehlášené a neregulované rybolovné činnosti přijaté těmito organizacemi i všechny další příslušné informace získané kromě jiného v přístavech a v lovištích.
3. Stát může být označen za nespolutracující, pokud neplní povinnosti, které mu náleží v rámci mezinárodního práva jako státu vlajky, státu přístavu, pobřežnímu státu nebo státu trhu, týkající se přijetí opatření pro předcházení, potírání a odstranění nezákonného, nehlášeného a neregulovaného rybolovu.
4. Pro účely odstavce 3 se bude Komise zejména opírat o přezkoumání opatření přijatých dotčeným státem, pokud jde o:
 - a) příslušně doložené opakující se nezákonné, nehlášené a neregulované rybolovné činnosti prováděné nebo podporované plavidly plujícími pod jeho vlajkou nebo jeho státními příslušníky nebo plavidly působícími v jeho vodách nebo využívajícími jeho přístavy nebo
 - b) přístup produktů rybolovu pocházejících z nezákonných, nehlášených a neregulovaných rybolovných činností na jeho trh.
5. Za tímto účelem vezme Komise v úvahu:
 - a) skutečnost, zda dotčený stát účinně spolupracuje se Společenstvím a reaguje na žádosti Společenství o vyšetření, poskytnutí zpětné vazby nebo zajištění dalšího postupu týkajícího se nezákonného, nehlášeného a neregulovaného rybolovu a souvisejících činností;

- b) skutečnost, zda dotčený stát přijal účinná vynucovací opatření vůči provozovatelům plavidel odpovědným za provádění nezákonných, nehlášených a neregulovaných rybolovných činností a zejména, zda byly použity dostatečně přísné sankce, aby připravily pachatele o prospěch vyplývající z těchto činností;
 - c) historii, povahu, okolnosti, rozsah a závažnost projevů dotyčných nezákonných, nehlášených a neregulovaných rybolovných činností;
 - d) u rozvojových zemí stávající kapacitu jejich příslušných orgánů.
6. Dále budou též zvaženy tyto náležitosti:
- a) ratifikace mezinárodních nástrojů upravujících rybolov dotčenými státy nebo jejich přistoupení k těmto nástrojům, zejména co se týká Úmluvy OSN o mořském právu ze dne 10. prosince 1982, Dohody o provedení ustanovení Úmluvy Organizace spojených národů o mořském právu ze dne 10. prosince 1982 o zachování a řízení tažných populací ryb a vysoce stěhovavých rybích populací z roku 1995 a Dohody FAO k podpoře dodržování mezinárodních opatření na zachování a řízení rybářskými plavidly na volném moři z roku 1993;
 - b) status dotčeného státu jako strany regionálních organizací pro řízení rybolovu nebo spolupracujícího státu, který není stranou této organizace, nebo jeho souhlas s používáním opatření pro zachování a řízení živých mořských zdrojů zavedených těmito organizacemi;
 - c) všechny činy nebo opomenutí dotčeného státu, které mohly snížit účinnost platných zákonů, nařízení nebo mezinárodních opatření pro zachování a řízení živých mořských zdrojů.
7. Případně budou při provádění tohoto článku náležitě vzata v úvahu specifická omezení rozvojových zemí, zejména pokud jde o sledování a kontrolu rybolovných činností a dohled nad nimi.

Článek 31 – Demarše týkající se států identifikovaných jako nespolupracující třetí státy

1. Komise neprodleně uvědomí státy, které mohou být identifikovány jako nespolupracující v souladu s kritérii stanovenými v článku 30 a v tomto oznámení uvede:
 - a) důvod nebo důvody pro tuto identifikaci spolu se všemi dostupnými podpůrnými důkazy;
 - b) možnost daného státu zaslat Komisi písemnou reakci na rozhodnutí o identifikaci a další příslušné informace, například důkazy vyvracející identifikaci, případně akční plán na zlepšení dané situace a kroky přijaté k její nápravě;
 - c) důsledky této identifikace jako nespolupracujícího státu stanovené v článku 37.

2. Komise též uvede v oznámení odkazovaném v odstavci 1 žádost, aby dotčený stát přijal veškerá nezbytná opatření pro zastavení dotyčných nezákonných, nehlášených a neregulovaných rybolovných činností a zabránil do budoucna všem těmto činnostem a napravit všechny činy nebo opomenutí uvedené v čl. 30 odst. 6 písm. c).
3. Komise zašle oznámení a žádost dotčenému státu více než jedním sdělovacím prostředkem. Komise se bude snažit získat od tohoto státu potvrzení, že oznámení dostal.

Článek 32 – Zavedení seznamu nespolupracujících států

1. Na základě výsledků demarší stanovených v článku 31 přijme Komise postupem podle článku 52 seznam nespolupracujících států.
2. Komise neprodleně oznámí dotčenému státu jeho identifikaci jako nespolupracujícího státu a opatření použitá v souladu s článkem 37 a požádá ho, aby současnou situaci napravit a informoval o opatřeních přijatých pro zajištění dodržování opatření pro zachování a řízení živých mořských zdrojů jeho plavidly.
3. Komise též neprodleně oznámí své rozhodnutí členským státům a požádá je, aby zajistily okamžité provedení opatření uvedených v článku 37. Členské státy oznámí Komisi všechna opatření, která přijaly v reakci na tuto žádost.

Článek 33 – Vyškrtnutí ze seznamu nespolupracujících států

1. Postupem podle článku 52 odstraní Komise stát ze seznamu nespolupracujících států, pokud dotčený stát dokáže, že situace opravňující jeho uvedení na seznamu byla napravena. V rozhodnutí o vyškrtnutí ze seznamu bude též vzato v úvahu, zda identifikované státy přijaly konkrétní opatření schopná dosáhnout trvalého zlepšení dané situace.
2. Na základě rozhodnutí učiněného v souladu s odstavcem 1 oznámí Komise neprodleně členským státům zrušení opatření uvedené v článku 37 týkající se dotčeného státu.

Článek 34 – Zveřejnění seznamu nespolupracujících států

Komise přijme veškerá opatření nezbytná pro zajištění zveřejnění seznamu nespolupracujících států způsobem odpovídajícím veškerým požadavkům na zachování důvěrnosti informací, včetně jeho umístění na internetovou stránku GŘ pro rybolov. Seznam bude pravidelně aktualizován a Komise zajistí systém pro automatické oznamování aktualizací členským státům, regionálním organizacím pro řízení rybolovu a všem členům občanské společnosti na jejich vyžádání. Kromě toho předá Komise seznam nespolupracujících států Organizaci Spojených národů pro výživu a zemědělství a regionálním organizacím pro řízení rybolovu pro účely posílení spolupráce mezi Evropským společenstvím a těmito organizacemi zaměřené na předcházení, potírání a odstranění nezákonného, nehlášeného a neregulovaného rybolovu.

Článek 35 – Nouzová opatření

1. Pokud existují důkazy, že opatření přijatá určitým státem narušují činnosti dané regionální organizace pro řízení rybolovu v oblasti zachování a řízení živých mořských zdrojů, je Komise oprávněna přijmout nouzová opatření na dobu, která nepřesáhne šest měsíců. Komise může přijmout nové rozhodnutí prodloužit nouzová opatření na dalších maximálně šest měsíců.
2. Nouzová opatření mohou kromě jiného zahrnovat tyto postupy:
 - a) plavidlům plujícím pod vlajkou dotčeného státu nebude kromě případů vyšší moci povolen přístup do přístavů členských států;
 - b) plavidlům plujícím pod vlajkou některého členského státu nebude povoleno zapojit se do společných rybářských operací s plavidly plujícími pod vlajkou dotčeného státu;
 - c) plavidlům plujícím pod vlajkou některého členského státu nebude povoleno lovit ve vodách pod jurisdikcí dotčeného státu;
 - d) zajišťování živých ryb pro farmový chov ve vodách pod jurisdikcí dotčeného státu nebude povoleno;
 - e) živé ryby ulovené plavidly plujícími pod vlajkou dotčeného státu nebudou přijaty pro účely farmového chovu ryb ve vodách pod jurisdikcí určitého členského státu.
3. Nouzová opatření mají okamžitý účinek. Oznámi se dotýčným členským státům a dotčenému státu a zveřejní v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Kapitola VII

Opatření vůči plavidlům a státům zapojeným do nezákonných, nehlášených a neregulovaných činností

Článek 36 – Opatření vůči plavidlům zařazeným na seznam Evropského společenství plavidel provádějících nezákonný, nehlášený a neregulovaný rybolov

Na plavidla uvedená v článku 26 se vztahují tato opatření:

- a) členské státy vlajky nesmí předložit Komisi žádnou žádost o povolení k rybolovu pro plavidla provádějící nezákonné, nehlášené a neregulované rybolovné činnosti;
- b) stávající povolení nebo zvláštní povolení k rybolovu vydaná členskými státy vlajky plavidlům provádějícím nezákonné, nehlášené a neregulované rybolovné činnosti budou odňata;
- c) plavidla provádějící nezákonné, nehlášené a neregulované rybolovné činnosti plující pod vlajkou některé třetí země nejsou oprávněna lovit ve vodách Společenství a nesmějí být najímána;

- d) rybářská plavidla plující pod vlajkou některého členského státu nesmějí v žádném případě napomáhat plavidlům provádějícím nezákonné, nehlášené a neregulované rybolovné činnosti, zapojit se do zpracovatelských činností ani se účastnit jakékoli překládky nebo společných rybolovných operací s plavidly uvedenými na seznamu plavidel provádějících nezákonné, nehlášené a neregulované rybolovné činnosti;
- e) plavidla provádějící nezákonné, nehlášené a neregulované rybolovné činnosti plující pod vlajkou některého členského státu jsou oprávněna jen k přístupu do svých domovských přístavů a do žádného jiného přístavu Společenství, kromě případu vyšší moci. Plavidla provádějící nezákonné, nehlášené a neregulované rybolovné činnosti plující pod vlajkou některé třetí země nejsou oprávněna vplout do přístavu některého ze členských států, kromě případu vyšší moci. Případně určitý členský stát může povolit vstup do svých přístavů plavidlu provádějícímu nezákonné, nehlášené a neregulované rybolovné činnosti pod podmínkou zabavení úlovků na palubě, případně lovných zařízení zakázaných v rámci opatření pro zachování a řízení živých mořských zdrojů přijatých regionálními organizacemi pro řízení rybolovu. Členské státy také zabaví úlovky, případně lovné zařízení zakázané v rámci opatření pro zachování a řízení živých mořských zdrojů přijatých regionálními organizacemi pro řízení rybolovu na palubě plavidel provádějících nezákonné, nehlášené a neregulované rybolovné činnosti, jimž bylo povoleno vplout do přístavu z důvodu vyšší moci nebo nouze;
- f) plavidlům provádějícím nezákonný, nehlášený a neregulovaný rybolov plujícím pod vlajkou třetí země nesmějí být v přístavech poskytovány zásoby, palivo nebo jiné služby, kromě případu vyšší moci;
- g) plavidla provádějící nezákonné, nehlášené a neregulované rybolovné činnosti plující pod vlajkou některé třetí země nejsou oprávněna změnit posádku, kromě případu, kdy je to nutné z důvodu vyšší moci;
- h) členské státy odmítnou poskytnout svou vlajku plavidlům provádějícím nezákonné, nehlášené a neregulované rybolovné činnosti;
- i) dovoz produktů rybolovu ulovených těmito plavidly je zakázán, a tudíž nebudou přijata či potvrzena osvědčení o úlovku provázející tyto produkty;
- j) vývoz a zpětný vývoz produktů rybolovu z plavidel provádějících nezákonné, nehlášené a neregulované rybolovné činnosti pro účely zpracování je zakázán.

Článek 37 – Opatření vůči nespolupracujícím státům

Na státy uvedené v článku 32 se vztahují tato opatření:

- a) dovoz produktů rybolovu ulovených plavidly plujícími pod vlajkou těchto států do Společenství je zakázán, a osvědčení o úlovku provázející tyto produkty tudíž nebudou přijata; v případě, že identifikace určitého státu jako nespolupracujícího podle článku 30 je zdůvodněna nedostatkem náležitých opatření přijatých tímto státem ohledně nezákonných, nehlášených a neregulovaných rybolovných činností majících dopad na určitou populaci nebo druh, se zákaz dovozu může vztahovat pouze na tuto populaci nebo druh;

- b) nákup rybářského plavidla plujícího pod vlajkou těchto států provozovateli ve Společenství je zakázán;
- c) výměna vlajky rybářského plavidla plujícího pod vlajkou určitého členského státu za vlajku těchto států je zakázána;
- d) členské státy neschválí sjednání nájemní dohody týkající se rybářských plavidel plujících pod jejich vlajkou s těmito státy;
- e) vývoz rybářských plavidel Společenství do těchto států se zakazuje;
- f) soukromé obchodní dohody mezi státními příslušníky některého členského státu a těmito státy o tom, aby mohlo rybářské plavidlo plující pod vlajkou tohoto členského státu využívat možností rybolovu těchto států, jsou zakázány;
- g) společné rybolovné operace plavidel plujících pod vlajkou určitého členského státu s plavidlem plujícím pod vlajkou těchto států jsou zakázány;
- h) členské státy budou informovat všechny dovozce, subjekty provádějící překládku, odběratele, dodavatele zařízení, bankéře a subjekty poskytující další služby o rizicích obchodů souvisejících s rybolovnými činnostmi se státními příslušníky těchto států;
- i) Komise navrhne vypovězení všech stálých dvoustranných dohod o rybolovu nebo dohod o partnerství v oblasti rybolovu s těmito státy;
- j) Komise nevstoupí do jednání o uzavření dvoustranné dohody o rybolovu nebo dohody o partnerství v oblasti rybolovu s těmito státy.

Kapitola VIII

Státní příslušníci

Článek 38 – Státní příslušníci, kteří jsou zapojeni do nezákonného, nehlášeného a neregulovaného rybolovu nebo ho podporují

1. Členské státy budou spolupracovat mezi sebou a s třetími zeměmi a přijmou všechna nezbytná opatření v souladu s vnitrostátním právem a právem Společenství za účelem:
 - a) zajištění, aby státní příslušníci podléhající jejich jurisdikci nepodporovali nezákonný, nehlášený a neregulovaný rybolov a nezapojovali se do něj ani do činností na palubě plavidel uvedených v článku 26.
 - b) identifikace těch státních příslušníků, kteří jsou provozovateli nebo skutečnými vlastníky plavidel zapojenými do nezákonných, nehlášených a neregulovaných rybolovných činností.

2. Aniž je dotčena prvořadá odpovědnost daného státu vlajky, přijmou členské státy příslušná opatření v rámci svých platných zákonů a nařízení a v souladu s nimi:
 - a) pro ověření, zda není nějaká fyzická nebo právnická osoba podléhající jejich jurisdikci zapojena do nezákonných, nehlášených a neregulovaných rybolovných činností;
 - b) pro přijetí vhodných opatření ohledně jakýchkoli ověřených činností uvedených v pododstavci a).
3. Každý členský stát bude mít jeden orgán odpovědný za koordinaci, shromažďování a ověřování informací o činnostech státních příslušníků uvedených v tomto článku a za podávání zpráv Komisi a spolupráci s ní.

Článek 39 – Prevence a sankce

1. Státní příslušníci daného členského státu oznámí svým příslušným orgánům všechny informace týkající se právních nároků, majetkových nebo finančních zájmů vůči rybářským plavidlům plujícím pod vlajkou nějaké třetí země nebo účasti na jejich kontrole. Členské státy zajistí, aby byly v případě nesplnění tohoto požadavku uloženy příslušné sankce v rámci jejich vnitrostátního práva.
2. Státní příslušníci určitého členského státu nebudou prodávat nebo vyvážet žádné plavidlo subjektům zapojeným do provozu, řízení nebo vlastnictví plavidel uvedených v článku 26.
3. Dovožci, subjekty provádějící překládku, odběratelé, spotřebitelé, dodavatelé zařízení, bankéři, zástupci pojišťoven a další poskytovatelé služeb nebudou uzavírat obchody s plavidly uvedenými v článku 26 nebo obchodovat s rybami či produkty rybolovu pocházejícími z nezákonného, nehlášeného a neregulovaného rybolovu.
4. Aniž jsou dotčena ostatní ustanovení práva Společenství týkající se veřejných fondů, neposkytnou členské státy žádnou veřejnou podporu v rámci režimu vnitrostátní podpory nebo fondů Společenství subjektům zapojeným do provozu, řízení nebo vlastnictví rybářských plavidel uvedených v článku 26.
5. Členské státy získají informace o existenci jakéhokoliv ujednání mezi svými státními příslušníky a některou třetí zemí umožňujícího výměnu vlajky rybářských plavidel plujících pod jejich vlajkou za vlajku této třetí země. O těchto případech podají informaci Komisi ve formě seznamu dotčených plavidel.

Kapitola IX

Okamžitá vynucovací opatření, sankce a doprovodné sankce

Článek 40 – Oblast působnosti

Tato kapitola se vztahuje na:

- a) závažná porušení předpisů na území nebo v mořských vodách pod svrchovaností nebo jurisdikcí členských států a
- b) závažná porušení předpisů, jichž se dopustila rybářská plavidla Společenství nebo státní příslušníci Společenství.

Článek 41 – Závažná porušení předpisů

Pro účely tohoto nařízení se závažným porušením předpisů rozumí:

- a) činnosti považované za činnosti zakládající podstatu nezákonných, nehlášených a neregulovaných rybolovných činností v souladu s kritérii stanovenými v článku 3;
- b) úmyslné obchodování s plavidly zapojenými do nezákonného, nehlášeného a neregulovaného rybolovu uvedenými v článku 26;
- c) úmyslný obchod s produkty rybolovu pocházejícími z nezákonného, nehlášeného a neregulovaného rybolovu;
- d) dovoz produktů rybolovu do Společenství v rozporu s tímto nařízením.

Článek 42 – Okamžitá donucovací opatření

1. V případě, že je určitá fyzická nebo právnická osoba podezřelá z toho, že se dopustila závažného porušení předpisů uvedeného v článku 41 nebo byla při tomto činu přistižena, zahájí členské státy podrobné vyšetření tohoto porušení a v souladu se svým vnitrostátním právem a v závislosti na závažnosti porušení přijmou okamžitá vynucovací opatření, jako je například:
 - a) okamžité zastavení rybolovných činností;
 - b) přesměrování do přístavu plavidla;
 - c) přesměrování dopravního prostředku do jiného místa pro účely inspekce;
 - d) nařízení kauce;
 - e) zabavení nezákonného lovného zařízení, úlovků nebo produktů rybolovu;
 - f) dočasné odstavení dotčeného plavidla nebo vozidla;

- g) pozastavení povolení k rybolovu.
2. Vynucovací opatření budou takové povahy, aby zabránila dalšímu porušování předpisů a umožňovala příslušným orgánům dokončit vyšetřování dotyčného porušení předpisů.

Článek 43 – Sankce za závažná porušení předpisů

1. Členské státy zajistí, aby byla fyzická osoba, která se dopustila závažného porušení předpisů, nebo právnická osoba odpovědná za závažné porušení předpisů potrestána účinnými, přiměřenými a odrazujícími sankcemi, zahrnujícími pokuty ve výši nejméně 300 000 EUR pro fyzické osoby a nejméně 500 000 EUR pro právnické osoby.
2. Členské státy mohou použít systém, kdy je pokuta úměrná škodě způsobené na dotčených rybolovných zdrojích nebo mořském prostředí, finančnímu prospěchu získanému nebo předvídanému na základě spáchání trestného činu nebo jakékoli jiné hodnotě týkající se finanční situace fyzické nebo právnické osoby za předpokladu, že tento systém umožní uložit maximální pokuty ve výši nejméně 300 000 EUR pro fyzické osoby a nejméně 500 000 EUR pro právnické osoby.
3. Členské státy, kde nebylo přijato euro, uplatní směnný kurz mezi eurem a svojí měnou zveřejněný v *Úředním věstníku Evropské unie dne* [...].

Článek 44 – Celková úroveň sankcí a doprovodných sankcí

Celková úroveň sankcí a doprovodných sankcí se vypočítá tak, aby bylo zajištěno, že jejich prostřednictvím budou uvedené odpovědné osoby účinně připraveny o hospodářský zisk plynoucí z jejich závažného porušení předpisů. Za tímto účelem musí být vzata v úvahu také opatření přijatá v souladu s článkem 42.

Článek 45 – Doprovodné sankce

Sankce stanovené v této kapitole mohou být provázeny dalšími sankcemi nebo opatřeními, zejména:

- a) zabavením plavidla zapojeného do porušení předpisů;
- b) dočasným odstavením plavidla;
- c) zabavením zakázaných lovných zařízení, úlovků, produktů;
- d) pozastavením nebo odebráním povolení k rybolovu;
- e) omezením nebo odnětím rybolovných práv;
- f) dočasným nebo trvalým vyloučením z práva získat nová rybolovná práva;
- g) dočasným nebo trvalým zákazem přístupu k veřejné podpoře nebo dotacím.

Článek 46 – Odpovědnost právnických osob

1. Členské státy zajistí, aby byly za závažné porušení předpisů uvedené v článku 41 odpovědné právnické osoby v případě, kdy se těchto porušení dopustila v jejich prospěch nějaká osoba jednající jednotlivě nebo jako součást některého orgánu právnické osoby mající rozhodovací pravomoc v rámci právnické osoby na základě:
 - a) plné moci k zastupování dané právnické osoby nebo
 - b) zmocnění rozhodovat jménem dané právnické osoby nebo
 - c) zmocnění vykonávat kontrolu v rámci dané právnické osoby.
2. Členské státy také zajistí, aby byla určitá právnická osoba zodpovědná v případě, že v důsledku nedostatečného dozoru nebo kontroly ze strany osoby uvedené v odstavci 1 mohl být spáchán trestný čin uvedený v článku 41 ve prospěch této právnické osoby osobou pod její pravomocí.
3. Odpovědnost právnické osoby nevylučuje řízení proti fyzickým osobám, které jsou pachateli, podněcovateli nebo spolupachateli dotyčného porušení předpisů.

Kapitola X

Provedení ustanovení přijatých v rámci některých regionálních organizací pro řízení rybolovu, týkajících se pozorování plavidel

Článek 47 – Pozorování na moři

1. Ustanovení této kapitoly se vztahují na rybolovné činnosti podléhající pravidlům pozorování na moři přijatým v rámci Mezinárodní komise pro ochranu tuňáků v Atlantiku (ICCAT), Komise pro zachování živých mořských zdrojů v Antarktidě (CCAMLR) a Komise pro tuňáky Indického oceánu (IOTC). Oblast působnosti této kapitoly bude přezkoumána do roku 2012.
2. V případě, že nějaké plavidlo, letadlo nebo příslušný orgán odpovědný za inspekci na moři zpozoruje rybářské plavidlo provádějící činnosti, které mohou být považovány za nezákonné, nehlášené a neregulované rybolovné činnosti, podá bezodkladně zprávu o tomto pozorování. Tyto zprávy a výsledky vyšetřování prováděných členskými státy u těchto rybářských plavidel se považují za důkaz pro použití při provádění různých mechanismů identifikace a vynucování stanovených v tomto nařízení.
3. Pokud velitel rybářského plavidla Společenství zpozoruje rybářské plavidlo provádějící činnosti uvedené v odstavci 2, zaznamená pokud možno co nejvíce informací o tomto pozorování včetně:
 - a) názvu a popisu rybářského plavidla;
 - b) volací značky rybářského plavidla;

- c) registračního čísla, případně Lloyds/IMO čísla rybářského plavidla;
 - d) státu vlajky rybářského plavidla;
 - e) polohy (zeměpisné šířky, délky) v době první identifikace;
 - f) data/času koordinovaného světového času (UTC) první identifikace;
 - g) fotografie nebo fotografií rybářského plavidla jako důkazu pozorování;
 - h) jakýchkoli dalších důležitých informací o pozorovaných činnostech dotčeného rybářského plavidla.
4. Zprávy o pozorování plavidel budou neprodleně zaslány příslušnému orgánu členského státu vlajky plavidla provádějícího pozorování, který je okamžitě předá Komisi nebo jí určenému orgánu. Komise nebo jí určený orgán poté okamžitě informuje stát vlajky pozorovaného rybářského plavidla. Následně Komise nebo jí určený orgán předá zprávu o pozorování všem členským státům, případně výkonnému tajemníkovi příslušných regionálních organizací pro řízení rybolovu pro další postup v souladu s opatřeními přijatými těmito organizacemi.
5. Členský stát, který obdrží zprávu o pozorování s hlášením činností rybářského plavidla plujícího pod jeho vlajkou od příslušného orgánu smluvní strany regionální organizace pro řízení rybolovu, okamžitě předá zprávu a všechny příslušné informace Komisi nebo jí určenému orgánu, který následně předá tyto informace výkonnému tajemníkovi regionální organizace pro řízení rybolovu pro příslušný další postup v souladu s opatřeními přijatými touto organizací.
6. Tento článek se použije, aniž jsou dotčena přísnější opatření přijatá regionálními organizacemi pro řízení rybolovu, jichž je Komise smluvní stranou nebo spolupracující nesmluvní stranou.

Článek 48 – Předložení informací týkajících se pozorovaných rybářských plavidel

1. Členské státy, které získají dostatečně doložené informace týkající se pozorovaných rybářských plavidel, předají neprodleně tyto informace Komisi nebo jí určenému orgánu.
2. Komise nebo jí určený orgán též přezkoumá dostatečně doložené informace týkající se pozorovaných plavidel předložené jednotlivými občany, organizacemi občanské společnosti, včetně ekologických organizací, jakož i zástupci zúčastněných stran z oblasti rybolovu nebo obchodu s rybami.

Článek 49 – Vyšetřování pozorovaných rybářských plavidel

1. Členské státy okamžitě a podrobně vyšetří činnosti rybářských plavidel plujících pod jejich vlajkou, která byla pozorována v souladu s článkem 47.
2. Členské státy oznámí Komisi nebo jí určenému orgánu podrobné informace o všech přijatých nebo zamýšlených opatřeních ohledně pozorovaných plavidel plujících pod jejich vlajkou co nejdříve a v každém případě nejpozději do dvou měsíců po obdržení zprávy o pozorování podle čl. 47 odst. 4. Zprávy o postupu vyšetřování činností pozorovaných rybářských plavidel budou předávány Komisi nebo jí určenému orgánu v příslušných pravidelných intervalech. Po ukončení vyšetřování bude závěrečná zpráva o jeho výsledku předána Komisi nebo jí určenému orgánu.
3. Členské státy, které nejsou dotčeným státem vlajky, ověří, zda ohlášená pozorovaná plavidla prováděla činnosti ve vodách pod jejich jurisdikcí nebo zda produkty rybolovu pocházející z těchto plavidel byly vykládány nebo dováženy na jejich území, a vyšetří jejich záznamy o dodržování příslušných opatření pro zachování a řízení živých mořských zdrojů. Výsledky svých ověřování a vyšetřování sdělí členské státy bezodkladně Komisi nebo jí určenému orgánu a dotčenému státu vlajky.
4. Komise nebo jí určený orgán sdělí všem členským státům informace obdržené v souvislosti s odstavcem 2 a 3.
5. Tento článek se použije, aniž jsou dotčena ustanovení kapitoly V nařízení Rady (ES) č. 2371/2002 a ustanovení přijatá regionálními organizacemi pro řízení rybolovu, jichž je Společenství smluvní stranou nebo spolupracující nesmluvní stranou.

Kapitola XI

Vzájemná spolupráce mezi členskými státy, jejich spolupráce se třetími zeměmi a s Komisí a informační systém pro nezákonný, nehlášený a neregulovaný rybolov

Článek 50

1. Správní orgány odpovědné za provedení tohoto nařízení v členských státech spolupracují mezi sebou, se správními orgány třetích zemí a s Komisí, aby zajistily dodržování tohoto nařízení.
2. Za tímto účelem se zavede systém vzájemné pomoci, který bude zahrnovat automatizovaný „informační systém pro nezákonný, nehlášený a neregulovaný rybolov“ na pomoc příslušným orgánům při předcházení, vyšetřování a trestním stíhání ve věci nezákonných, nehlášených a neregulovaných rybolovných činností.
3. Podrobná pravidla pro použití této kapitoly se přijmou postupem podle článku 52.

Kapitola XII

Závěrečná ustanovení

Článek 51 – Provádění

Prováděcí pravidla k ustanovením tohoto nařízení se stanoví postupem podle článku 52.

Článek 52 – Postup projednávání ve výboru

1. Komisi je nápomocen výbor zřízený podle článku 30 nařízení (ES) č. 2371/2002.
2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se články 4 a 7 rozhodnutí 1999/468/ES.
3. Doba uvedená v čl. 4 odst. 3 rozhodnutí 1999/468/ES je jeden měsíc.
4. Výbor přijme svůj jednací řád.

Článek 53 – Předkládání zpráv

1. Nejpozději 30. dubna každého roku předají členské státy Komisi zprávu o použití tohoto nařízení v předchozím kalendářním roce.
2. Na základě těchto zpráv předložených členskými státy a svých vlastních pozorování vypracuje Komise každé tři roky zprávu pro Radu a Evropský parlament.
3. Posouzení dopadů tohoto nařízení na nezákonné, nehlášené a neregulované rybolovné činnosti provede Komise 5 let po vstupu tohoto nařízení v platnost.

Článek 54 – Zrušení

Ustanovení čl. 28b odst. 2, článků 28e, 28f a 28g nařízení Rady (ES) č. 2847/93, nařízení Rady (ES) č. 1093/94, nařízení Rady (ES) č. 1447/1999, články 8, 19a, 19b, 19c, 21, 21b a 21c nařízení Rady (ES) č. 1936/2001 a články 26a, 28, 29, 30 a 31 nařízení Rady (ES) č. 601/2004 se tímto zrušují.

Odkazy na zrušené nařízení se považují za odkazy na toto nařízení.

Článek 55 – Vstup v platnost

Toto nařízení vstupuje v platnost sedmým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Kapitola III se použije jeden rok po vstupu tohoto nařízení v platnost.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne [...]

*Za Radu
předseda/předsedkyně*

PŘÍLOHA I – Osvědčení Evropského společenství o úlovku

OSVĚDČENÍ EVROPSKÉHO SPOLEČENSTVÍ O ÚLOVKU							
Číslo dokladu							
PRODUKCE							
1. Potvrzující orgán							
Jméno		Adresa			Tel. Fax		
2. Jméno rybářského plavidla		Vlajka – Domovský přístav a registrační číslo			Volací značka		Číslo u IMO nebo Lloyd's (pokud je přiděleno)
Povolení k rybolovu č. – platné do		Inmarsat č. Fax č. Tel. č. E-mail (je-li k dispozici)					
3. Popis produktu			Typ povoleného zpracování:			4. Odkaz na platná opatření pro zachování a řízení živých mořských zdrojů	
Druh	Kód produktu	Oblast/ oblasti lovu	Odhad živé hmotnosti (kg)	Odhad hmotnosti k vykládce (kg)	Ověřená vyložená hmotnost (kg)		
5. Prohlášení velitele rybářského plavidla: Potvrzují, že výše uvedené údaje jsou úplné, pravdivé a přesné a že odlov byl proveden v souladu s platnými opatřeními pro zachování a řízení živých mořských zdrojů. Jméno – Podpis – Razítko:							
6. Prohlášení o překládce na moři Velitel rybářského plavidla				Podpis a datum	Překládka Datum/oblast/poloha	Odhad hmotnosti (kg)	
Jméno							
Potvrzují, že výše uvedené údaje jsou úplné, pravdivé a přesné.							
Velitel plavidla přijímajícího úlovek		Podpis	Jméno plavidla	Volací značka	Číslo u IMO nebo Lloyd's (pokud je přiděleno)		
Jméno							
Potvrzují, že výše uvedené údaje jsou úplné, pravdivé a přesné.							
7. Povolení překládky v prostoru přístavu:							
Jméno		Orgán		Podpis		Razítko	
Potvrzují, že výše uvedené údaje jsou úplné, pravdivé a přesné							
Jméno	Orgán	Podpis	Adresa	Tel.	Přístav vykládky	Datum vykládky	Razítko
8. Doprava: Země vývozu Výchozí přístav / letiště / jiné místo			7. Prohlášení vývozce: Potvrzují, že výše uvedené údaje jsou úplné, pravdivé a přesné.				
Jméno plavidla a vlajka Číslo letu a číslo leteckého nákladního listu Státní příslušnost nákladního automobilu a registrační číslo Číslo nákladního listu železniční dopravy Další doklady o dopravě:			Číslo / čísla kontejneru: seznam příložen	Jméno	Adresa	Podpis	
9. Potvrzení orgánu státu vlajky: Potvrzují, že výše uvedené údaje jsou úplné, pravdivé a přesné			Jméno/titul	Podpis	Datum	Razítko	
10. Prohlášení dovozce:			Potvrzují, že výše uvedené údaje jsou úplné, pravdivé a přesné.				
Jméno příjemce zásilky/dovozce		Adresa	Město	Datum	Podpis	Kód KN produktu	
Doklad, že nedošlo k manipulaci		Odkazy					

11. Kontrola dovozu				
Orgán	Místo	Dovoz povolen *	Dovoz pozastaven *	Požadované ověření – datum
celní prohlášení (pokud je zaregistrováno)	Číslo	Datum	Místo	

* Zaškrtněte příslušnou kolonku

PŘÍLOHA II –Osvědčení Evropského společenství o zpětném vývozu

Osvědčení Evropského společenství o zpětném vývozu

OSVĚDČENÍ EVROPSKÉHO SPOLEČENSTVÍ O ZPĚTNÉM VÝVOZU						
Číslo osvědčení		Datum			Členský stát	
1. Popis produktu určeného ke zpětnému vývozu:			Popis dovezeného produktu:			
Druh	Kód KN produktu	Vyvezená čistá hmotnost (kg)	Druh	Kód KN produktu	Dovezená čistá hmotnost (kg)	Datum a číslo osvědčení o úlovku
2. Potvrzení zpětného vývozce Potvrzují, že výše uvedené údaje jsou úplné, pravdivé a přesné a že výše uvedený produkt pochází z produktu dovezeného s přiloženým osvědčením o úlovku.						
Jméno	Adresa	Podpis	Datum			
3. Orgán						
Jméno/titul	Podpis		Datum	Razítko		
4. Kontrola zpětného vývozu						
Místo:						
Zpětný vývoz povolen *	Zpětný vývoz pozastaven*	Požadované ověření – datum *			Číslo a datum prohlášení o zpětném vývozu	

PŘÍLOHA III – Oznámení, audit a ujednání o spolupráci států vlajky

1. Obsah oznámení států vlajky podle článku 19

Komise si vyžádá od států vlajky název, adresu a úřední razítko veřejných orgánů na jejich území zmocněných:

- registrovat plavidla plující pod jejich vlajkou;
- udělovat, pozastavit, odebrat jejich plavidlům povolení k rybolovu;
- sdělit vzorové formuláře jejich osvědčení o úlovku v souladu se vzorem v příloze 1;
- ověřovat pravost informací poskytnutých v osvědčeních o úlovku uvedených v článku 13 a tato osvědčení potvrzovat;
- provádět, kontrolovat a vynucovat zákony, nařízení a opatření pro zachování a řízení živých mořských zdrojů, která musejí jejich plavidla dodržovat;
- provádět ověřování těchto osvědčení o úlovku na pomoc příslušným orgánům členských států v rámci správní spolupráce uvedené v čl. 19 odst. 2;

a tato oznámení aktualizovat.

2. Systémy dokumentace úlovků přijaté regionálními organizacemi pro řízení rybolovu.

- V případě, že byl určitý systém dokumentace úlovků přijatý některou regionální organizací pro řízení rybolovu uznán za režim osvědčení úlovku pro účely tohoto nařízení, jsou oznámení států vlajky podle tohoto systému dokumentace úlovků považovány za oznámení provedená v souladu s ustanoveními uvedenými v odstavci 1 této přílohy a ustanovení této přílohy by měla být považována za obdobně platná.

3. Ujednání o spolupráci uvedená v článku 19

Komise je oprávněna vstoupit do jednání se státy vlajky uvedenými v článku 19 za účelem uzavírání ujednání týkajících se provádění ustanovení o osvědčení o úlovku uvedených v tomto nařízení.

Tato ujednání budou odpovídat těmto zásadám:

- Zavedou prostředky spolupráce pro zajištění toho, aby produkty rybolovu dovážené do Evropského společenství pocházely z úlovků provedených v souladu s platnými zákony, nařízeními nebo opatřeními pro zachování a řízení živých mořských zdrojů.
- Usnadní státům vlajky splnění formalit spojených s přístupem rybářských plavidel do přístavů, dovozem produktů rybolovu a požadavkům ověřování osvědčení o úlovku uvedených v kapitole II a III.
- Umožní provádění auditů na místě ze strany Komise nebo jí určeného orgánu pro ověření účinnosti provádění daného ujednání.
- Zajistí zavedení rámce pro výměnu informací mezi dvěma stranami na podporu provádění daného ujednání.